



Count on it.

Form No. 3462-139 Rev A

Manualul utilizatorului

**Tractoraș de tuns iarba
TimeCutter® ZS 4200T**

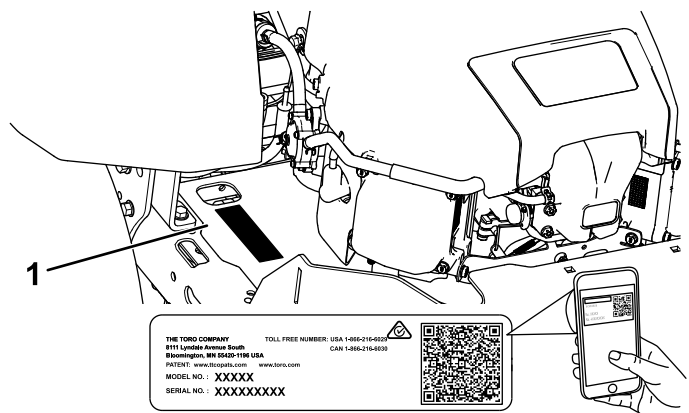
Nr. model 74677—Nr. serie 40000000 și Sus

Nr. model 74679—Nr. serie 40000000 și Sus



Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultați Declarația de conformitate (DOC) separată specifică produsului.

Cuplul brut sau net: Cuplul brut sau net al acestui motor a fost evaluat în laborator de producătorul motorului în conformitate cu SAE (Society of Automotive Engineers) J1940 sau J2723. Deoarece sunt configurate pentru a îndeplini cerințele de siguranță, emisii și operare, cuplul real al motorului în cazul acestei clase de mașini de tuns iarba poate fi semnificativ mai redus. Vă rugăm să consultați informațiile producătorului motorului incluse în volumul de livrare al mainii.



g297763

Figura 1
Sub scaun

1. Locația numerelor de model și de serie

Introducere

Această maină de tuns iarba cu lamă rotativă este proiectată pentru a fi utilizată de proprietarii de reedine pentru aplicații rezidențiale. A fost proiectat în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoane bine întreținute. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră și pentru alte persoane.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea și deteriorarea acestuia. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Vizitați site-ul www.Toro.com pentru siguranța produsului și materiale de instruire privind utilizarea, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numerele de model sau de serie ale produsului. **Figura 1** identifică locația numerelor de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Important: Puteți scana codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanție, piese și alte informații despre produs.

Scrieți modelul și numerele de serie în spațiul de mai jos:

Nr. model	_____
Nr. serie	_____

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Simbolul de alertă de siguranță (**Figura 2**) este prezent în acest manual și pe maină, pentru a identifica mesajele de siguranță importante pe care trebuie să le respectați pentru a evita accidente. Acest simbol apare alături de cuvintele **Pericol**, **Avertisment** sau **Atenție**.

- **Pericol** indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, **va** duce la deces sau vătămare gravă.
- **Pericol** indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** duce la deces sau vătămare gravă.
- **Atenție** indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** duce la vătămări ușoare sau moderate.



sa-black

Figura 2

1. Simbolul de alertă de siguranță

Cuprins

Siguranță în funcționare	4	Întreținere motor	31
Sigurana generală	4	Măsuri de siguranță cu privire la motor	31
Indicator pantă	5	Lucrări de service pentru filtrul de aer.....	31
Decal-uri instrucționale și de siguranță	6	Lucrări de service cu privire la uleiul de motor.....	32
Rezumat al produsului	9	Service-ul bujiei	35
Comenzi	10	Curățarea sistemului de răcire	36
Specificații	11	Întreținerea sistemului de carburant	36
Dispozitive de ataare/Accesorii.....	11	Înlocuirea filtrului de combustibil în linie	36
Înainte de utilizare	11	Întreținerea sistemului electric	37
Sigurana înainte de utilizare	11	Sigurană privind sistemul electric.....	37
Completarea nivelului de combustibil.....	12	Lucrări de service pentru baterie	37
Efectuarea operațiunilor zilnice de întreținere.....	13	Service pentru siguranele fuzibile	39
Efectuarea rodajului pentru o maină nouă.....	13	Întreținerea sistemului de angrenaj	39
Folosirea Sistemului de blocare de siguranță	13	Verificarea presiunii din anvelope	39
Poziționarea scaunului	14	Eliberarea frânei electrice	39
Reglarea manetelor de control al micării	14	Reglarea direcției	40
Îndepărtarea capacului de evacuare pentru evacuare laterală	15	Întreținerea bandei	41
Montarea capacului de evacuare pentru mulcire	16	Verificarea curelelor	41
În timpul utilizării	16	Înlocuirea curelei mainii de tuns iarba	41
Sigurana în timpul utilizării	16	Întreținerea mainii de tuns iarba.....	42
Operarea Comutatorului de comandă pentru lamă al mainii de tuns iarba (PTO).....	19	Măsuri de siguranță cu privire la lamă	42
Utilizarea manetei de accelerație	19	Lucrări de service pentru lamele de tăiere.....	42
Utilizarea manetei de oc	19	Asigurarea planeității punii mainii de tuns iarba.....	45
Pornirea motorului	20	Demontarea punii mainii de tuns iarba	47
Oprirea motorului.....	20	Montarea punii mainii de tuns iarba.....	48
Utilizarea manetelor de control al micării	21	Înlocuirea deflectorului pentru iarba	48
Operarea mainii	21	Curățare	49
Utilizarea sistemului de control Smart Speed™.....	22	Spălarea părții inferioare a punii mainii de tuns iarba	49
Utilizarea evacuării laterale.....	22	Eliminarea deeurilor.....	50
Reglarea înălțimii de tăiere	23	Depozitare	50
Reglarea roților anti-scalp.....	23	Depozitarea în siguranță.....	50
Indicații de exploatare	24	Curățarea i depozitare	50
După utilizare	25	Depozitarea bateriei	51
Sigurana după utilizare	25	Înlăturarea defecțiunilor	52
Curățarea mainii	25	Scheme	55
Deplasarea mainii prin împingere cu mâna.....	25		
Transportarea mainii.....	26		
Întreținere	28		
Sigurană în timpul întreinerii	28		
Program(e) de întreținere recomandat(e)	29		
Proceduri permanente	30		
Eliberarea înveliului punii mainii de tuns iarba.....	30		
Ridicarea mainii.....	30		
Lubrifiere	31		
Lubrifierea rulmenților.....	31		

Siguranță în funcționare

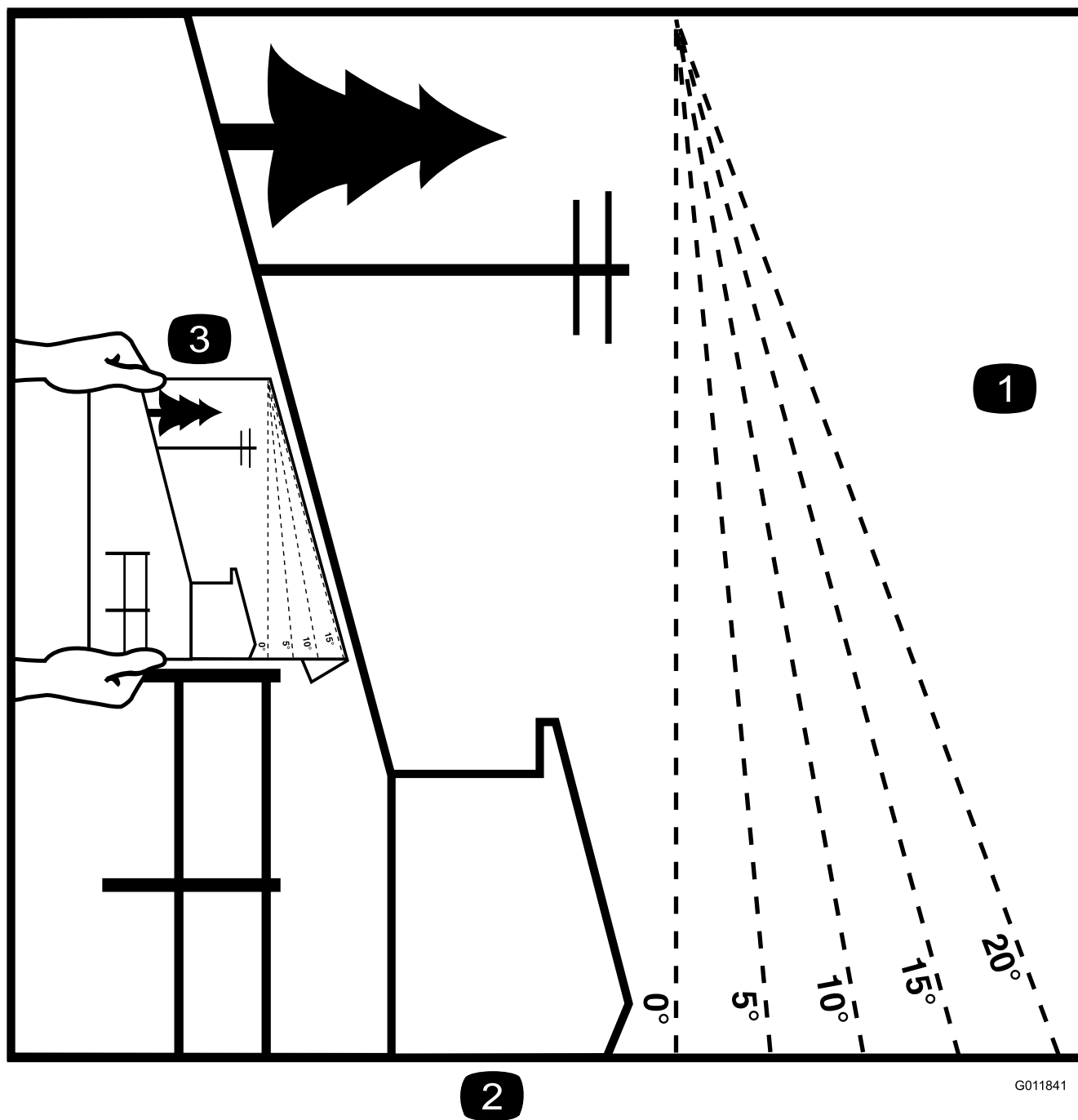
Această maină a fost proiectată în conformitate cu standardul EN ISO 5395.

Sigurana generală

Acest produs poate provoca răni la nivelul mâinilor sau picioarelor și poate arunca obiecte. Respectați întotdeauna toate instrucțiunile de siguranță pentru a preveni rănirea gravă sau moartea.

- Trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni motorul.
- unei trecătorii și copiii la distanță.
- Nu lăsați copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra mașinii. Utilizarea mainii sau lucrările de service vor fi efectuate doar de persoane responsabile, instruite, familiarizate cu instrucțiunile și apte din punct de vedere fizic.
- Nu utilizați maina în apropierea punctelor de livrare, anurilor, terasamentelor, cursurilor de apă sau altor zone periculoase sau pe pante mai abrupte de 15°.
- Nu vă sprijiniți mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în mișcare.
- Nu utilizați maina fără ca toate apărătorile, întrerupătoarele de siguranță și celelalte dispozitive de protecție să fie montate și funcționale.
- Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în mișcare înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de efectuarea lucrărilor de service, reglarea, alimentarea cu combustibil, curățarea sau depozitarea acesteia.

Indicator pantă



2

G011841

g011841

Figura 3

Puteți copia această pagină pentru utilizare personală.

1. Înclinația maximă pentru care se poate utiliza mâna este de **15 grade**. Folosiți diagrama cu înclinaii pentru a stabili gradul de înclinare al dealurilor înainte de pornire. **Nu utilizați această mână pentru pante mai abrupte de 15 grade**. Pliai de-a lungul liniei corecte pentru corespondența cu gradul de înclinare recomandat.
2. Aliniați această margine cu o suprafață verticală, precum un copac, o clădire, un stâlp de gard, etc.
3. Exemplu privind modul de comparare a pantei cu marginea pliată

Decal-uri instrucționale și de siguranță



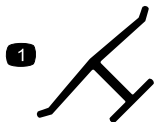
Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.



Simboluri baterie

Unele sau toate aceste simboluri se regăsesc pe bateria dumneavoastră.

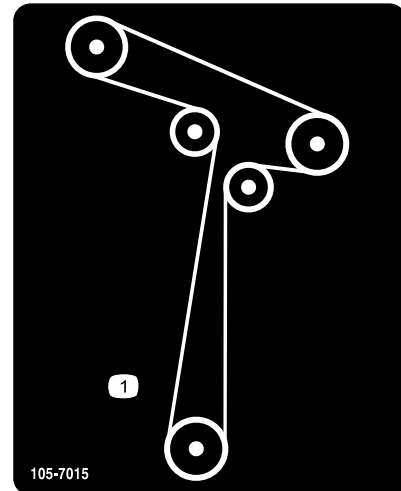
- | | |
|---|---|
| 1. Pericol de explozie | 6. inei trecătorii la distanță față de baterie. |
| 2. Evitați incendiile, flăcările deschise sau fumatul | 7. Purtați protecție pentru ochi; gazele explozive pot cauza orbire și alte vătămări. |
| 3. Risc de arsuri chimice/lichid caustic | 8. Acidul bateriei poate cauza orbire sau arsuri grave. |
| 4. Purtați protecție pentru ochi. | 9. Clătiți imediat ochii cu apă și solicitați ajutor medical de urgență. |
| 5. Citiți <i>Manualul operatorului</i> . | 10. Conține plumb; nu eliminați |



decaloemarkt

Marcajul producătorului

- Acest marcaj indică faptul că lama este identificată drept componentă fabricată de producătorul original al mainii.

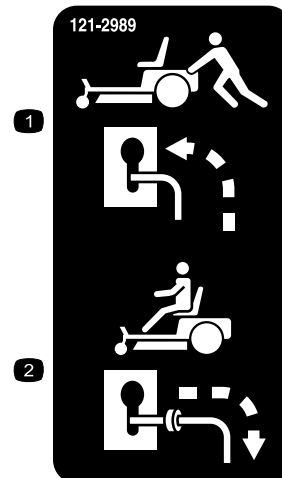


105-7015

105-7015

decal105-7015

- Amplasarea curelei



121-2989

121-2989

decal121-2989b

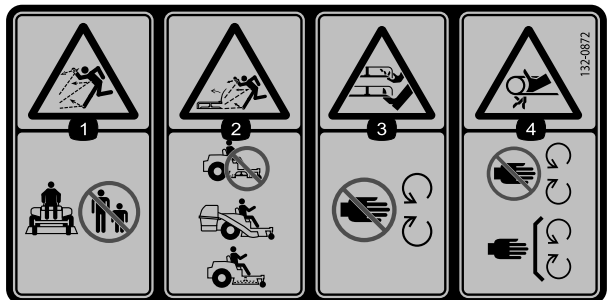
- Poziția manetei de bypass pentru împingerea mainii
- Poziția manetei de bypass pentru operarea mainii



decal130-0731

130-0731

1. Avertisment – pericol de obiecte proiectate; păstrai deflectorul montat.
2. Pericol de tăiere a mâinilor sau picioarelor, lama mainii de tuns iarba – păstrai distanța față de piesele mobile.

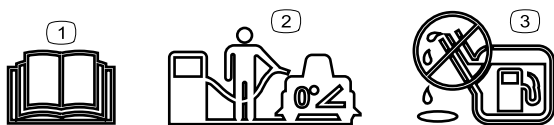


decal132-0872

132-0872

1. Pericol de aruncare a obiectelor – unei alte persoane la o distanță față de maină.
2. Pericol de obiecte proiectate, deflector ridicat – nu utilizați mașina cu puntea deschisă; folosiți un sistem de colectare sau un deflector.
3. Pericol de secționare a mâinilor sau picioarelor – păstrai distanța față de componentele în mișcare.
4. Pericol de prindere – păstrai distanța față de componentele în mișcare; lasă toate apărătorile și protecțiile montate.

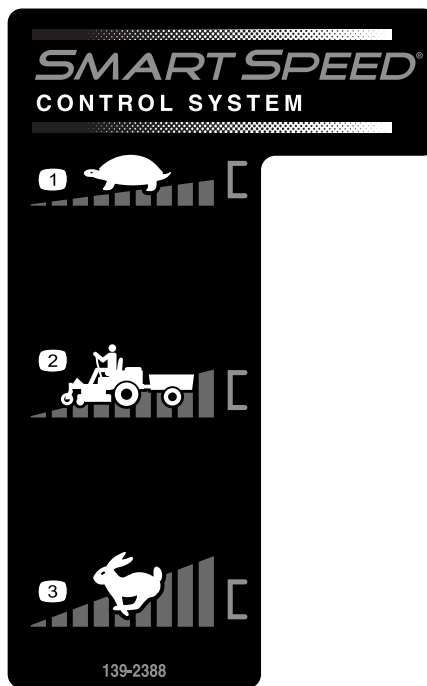
Autocolantul 138-6074 este montat în rezervorul de combustibil.



decal138-2456

138-6074

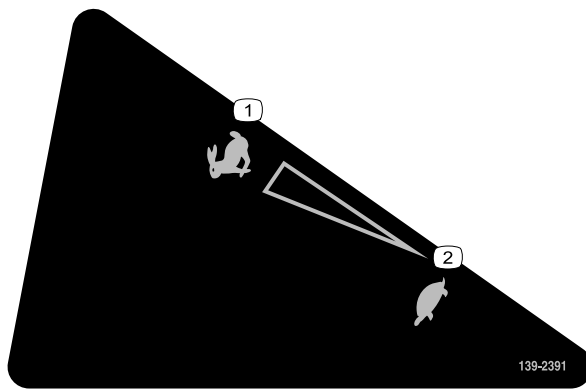
1. Citiți Manualul operatorului.
2. Parcați mașina pe o suprafață plană atunci când umpleți rezervorul de combustibil.
3. Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil.



decal139-2388

139-2388

1. Lent
2. Transport
3. Rapid

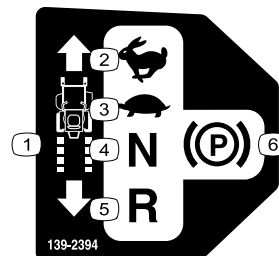


139-2391

decal139-2391

139-2391

1. Rapid
2. Lent

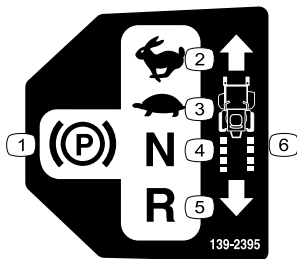


139-2394

decal139-2394

139-2394

1. Manete de traciune
2. Rapid
3. Lent
4. Neutru
5. Deplasare cu spatele
6. Frână de parcare



139-2395

decal139-2395

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 1. Frână de parcare | 4. Neutru |
| 2. Rapid | 5. Deplasare cu spatele |
| 3. Lent | 6. Manete de traciune |



140-2748

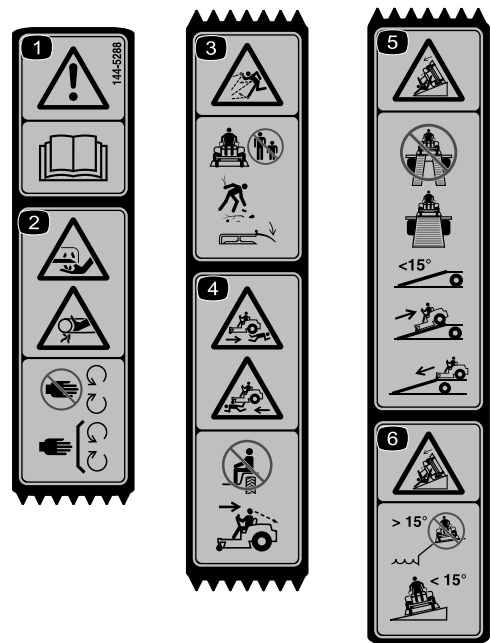
decal140-2748

▲ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
 For more information, please visit www.tcoCAProp65.com
CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
 Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

142-5864

142-5864

decal142-5864



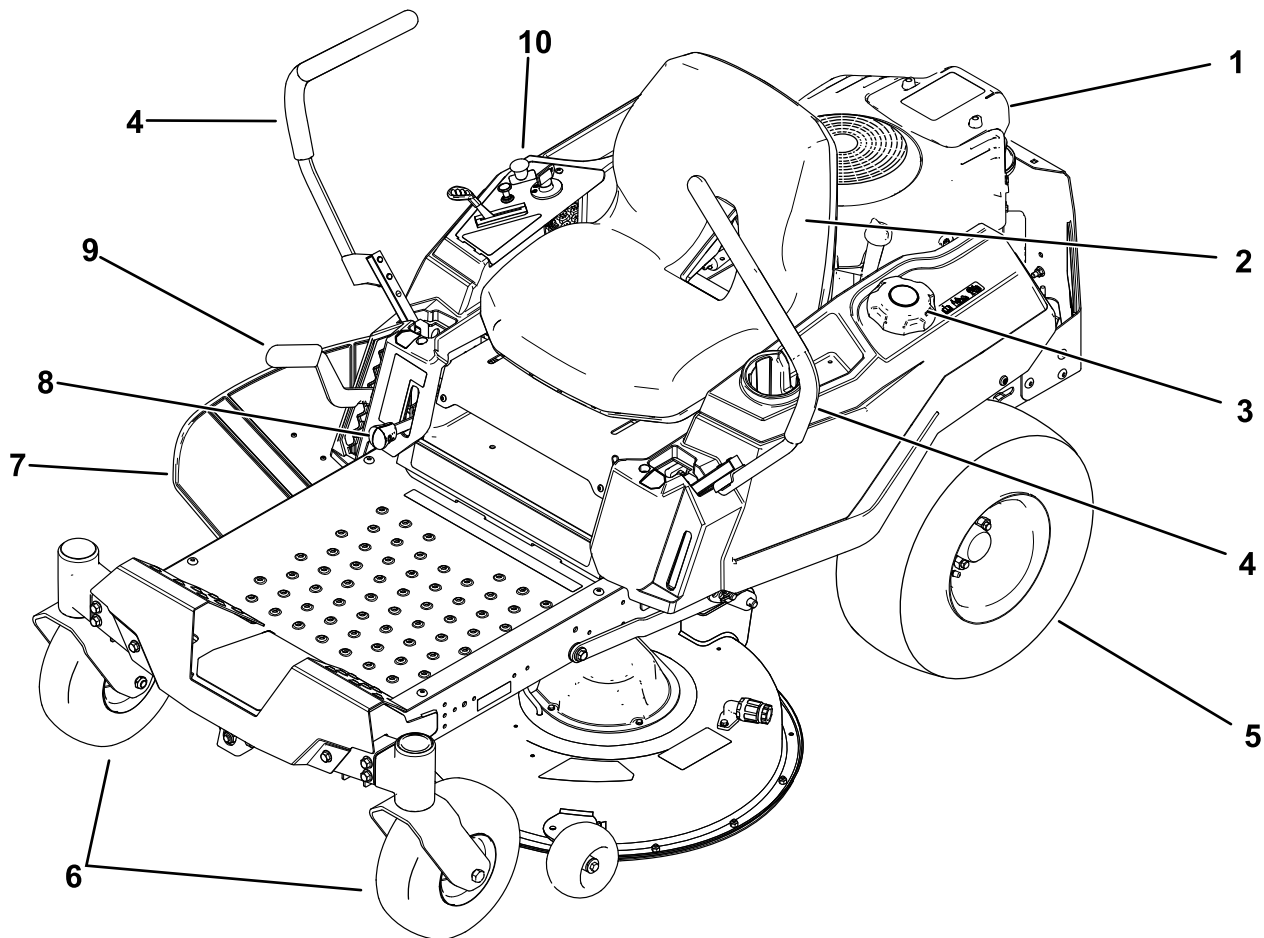
144-5288

decal144-5288

Notă: Această maină trece testul de stabilitate conform standardelor industriale în cadrul încercărilor statice laterale i longitudinale, la gradul de înclinare maxim recomandat indicat pe autocolant. Revizuiți instrucțiunile pentru utilizarea în pantă din *Manualul operatorului*, precum și condițiile în care se poate utiliza maina, pentru a stabili dacă puteți utiliza maina la momentul și la locul respectiv. Modificările de pe teren pot duce la o schimbare legată de utilizarea în pantă a mainii.

- | | |
|---|--|
| 1. Avertisment – citiți <i>Manualul operatorului</i> . | 4. Pericol de lovire – nu transportați persoane; priviți în spate atunci când vă deplasați în mararier. |
| 2. Pericol de tăiere/desprindere a degetelor sau mâinilor – păstrați distanța față de componentele în mișcare; lăsați toate apărătorile și protecțiile montate. | 5. Pericol de răsturnare – atunci când încărcați pe o remorcă, nu utilizați rampe duble; utilizați o singură rampă suficient de lată pentru maină; nu utilizați o rampă cu o pantă mai mare de 15°; urcați rampa în mararier și conduceți înainte la coborâre de pe rampă. |
| 3. Pericol de obiecte proiectate – țineți trecătorii la distanță; colectați orice reziduuri; păstrați deflectorul montat. | 6. Pericol de răsturnare – nu utilizați maina în apropierea pantelor abrupte sau pe pante mai mari de 15°; operați doar pe pante mai mici de 15°. |

Rezumat al produsului



g395047

Figura 4

- | | | | |
|----------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|----------------------|
| 1. Motor | 4. Manetă de control al micării | 7. Deflector | 10. Panou de comandă |
| 2. Scaun operator | 5. Roată motoare spate | 8. Manetă Smart Speed™ | |
| 3. Capac rezervor de combustibil | 6. Roata pivotantă față | 9. Manetă pentru înălțimea de tăiere | |

Comenzi

Familiarizai-vă cu toate comenzile înainte de a porni motorul și de a utiliza mașina.

Panou de comandă

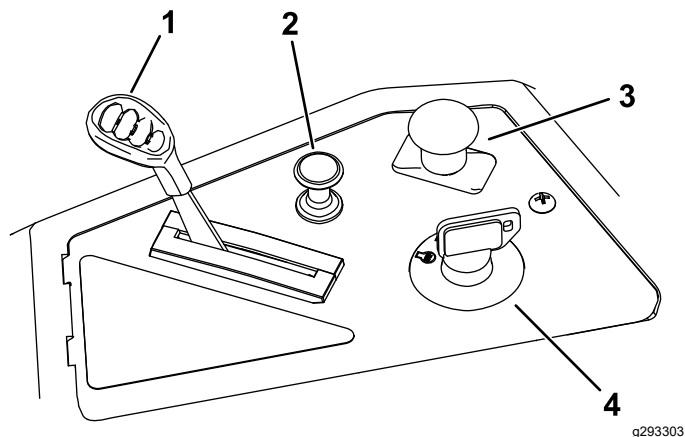


Figura 5

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Manetă de accelerație | 3. Comutator de comandă pentru lamă (priză de putere) |
| 2. Manetă oc | 4. Comutator de contact |

Comutator de contact

Comutatorul de contact utilizat pentru a porni și opri motorul are 3 poziții: OPRIRE, FUNCIONARE și PORNIRE (Figura 5).

Manetă de accelerație

Maneta de accelerație controlează turația motorului și are o setare continuu variabilă de la poziția LENT la RAPID (Figura 5).

Manetă oc

Utilizai maneta de oc pentru a porni motorul atunci când este rece (Figura 5).

Comutator de comandă pentru lamă (priză de putere)

Comutatorul de comandă pentru lamă, reprezentat de simbolul pentru priză de putere (PTO), pornește și întrerupe alimentarea lamelor mainii de tuns iarba (Figura 5).

Manete de control al micării

Utilizai manetele de control al micării pentru a conduce mașina înainte, în marșier și pentru a vira în ambele sensuri (Figura 4).

Poziie de parcare

Deplasai manetele de control al micării din poziția centrală în poziția de PARCARE la ieșirea din mașină, pentru a cupla frâna electrică (Figura 24). Poziționați întotdeauna manetele de control al micării în poziția PARCARE atunci când opriți mașina sau o lăsați nesupravegheată.

Manetă sistem de control Smart Speed™

Maneta sistemului de control Smart Speed™, amplasată sub poziția de operare, vă oferă posibilitatea de a conduce mașina în 3 game de viteză – finisare, tractare și cosire (Figura 27).

Fereaștră pentru prezența combustibilului

Puteți utiliza fereaștră pentru combustibil, situată în partea stângă a mainii, pentru a verifica prezența combustibilului în rezervor (Figura 6).

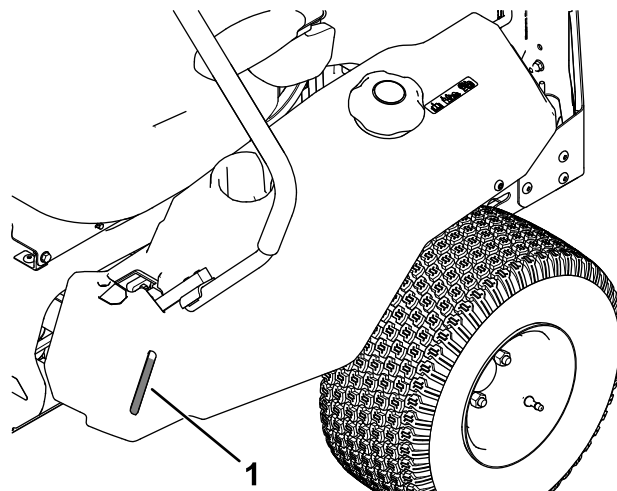


Figura 6

1. Fereaștră pentru prezența combustibilului

Manetă pentru înălțimea de tăiere

Folosii maneta pentru înălțimea de tăiere pentru a coborî și a ridica puntea din poziția standard. Deplasarea manetei în sus (înspre dumneavoastră) ridică puntea de la sol, iar împingerea acesteia în jos (depărtându-se de dumneavoastră) coboară puntea către sol. Reglai înălțimea de tăiere numai în timp ce maina nu este în micare (Figura 28).

Specificații

Specificațiile și designul pot fi modificate fără preaviz.

Lățime de tăiere	107 cm
Lățime cu deflectorul coborât	135 cm
Lățime cu deflectorul ridicat	123 cm
Lungime	185 cm
Înălțime	112 cm
Greutate (74679)	308 kg
Greutate (74677)	336 kg

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea și îmbunătățirea performanțelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare și accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare și a accesoriilor aprobate, contactați centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesați www.Toro.com.

Pentru performanțe optime și utilizarea în siguranță a mainii, utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piese de schimb și accesorii de altă producție pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

Operare

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

Înainte de utilizare

Sigurana înainte de utilizare

Sigurana generală

- Nu lăsați copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra mașinii. Reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru utilizator. Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor operatorilor și a mecanicilor.
- Inspectați zona în care veți utiliza maina și îndepărtați toate obiectele care ar putea obstruciona utilizarea mainii sau pe care maina le-ar putea proiecta.
- Familiarizați-vă cu utilizarea în siguranță a echipamentului, comenzile de operare și indicatoarele de siguranță.
- Asigurați-vă că toate comenzile de prezență a operatorului, întrerupătoarele de siguranță și protecțiile sunt montate și funcionează în mod corespunzător. Nu utilizați mașina decât dacă acestea funcionează corect.
- Oprii motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de efectuarea lucrărilor de service, reglarea, alimentarea cu combustibil, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Înainte de a tunde iarba, inspectați maina pentru a vă asigura că ansamblurile de tăiere funcionează corespunzător.
- Evaluați terenul pentru a determina echipamentele adecvate și orice dispozitive de ataare și accesorii necesare funcționării corespunzătoare și sigure a mainii.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecție, pantaloni lungi, încălăminte solidă, antiderapantă și căști pentru protecția auzului. Strângeți la spate părul lung și nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.
- Nu transportați persoane cu maina.
- ineți trecătorii și animalele de companie la distanță de mașină în timpul operării. Oprii maina și dispozitivul (dispozitivele) de ataare dacă cineva intră în zonă.
- Nu utilizați maina decât dacă toate apărățile și dispozitivele de siguranță, cum ar fi deflectoarele și întregul dispozitiv de adunat iarba sunt montate

i funcționează corect. Înlocuieți piesele uzate sau deteriorate atunci când este necesar.

Măsuri de siguranță pentru combustibil

- Combustibilul este extrem de inflamabil și foarte exploziv. Un incendiu sau o explozie cauzată de combustibil vă poate cauza arsuri dumneavoastră și celor din jur și poate provoca pagube materiale.
 - Pentru a preveni aprinderea combustibilului din cauza unei încărcături electrostatice, scoateți mâna din camion sau de pe remorcă și alimentați-o pe sol, departe de toate vehiculele. Dacă acest lucru nu este posibil, așezați un recipient portabil de combustibil pe sol, departe de toate vehiculele, și umpleți-l; apoi alimentați mâna din recipientul de combustibil, mai degrabă decât de la duza dozatorului de combustibil.
 - Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber, pe un teren plan, într-o zonă deschisă și când motorul este rece. Ștergeți orice urme de combustibil vărsat.
 - Nu manipulați combustibilul când fumați sau în apropierea unei flăcări deschise sau a scânteilor.
 - Nu îndepărtați bușonul rezervorului sau nu adăugați combustibil în rezervor în timp ce motorul este pornit sau fierbinte.
 - Dacă vărsați combustibil, nu încercați să porniți motorul. Evitați generarea unei surse de aprindere până la disiparea vaporilor de combustibil.
 - Depozitați combustibilul într-un rezervor corespunzător și nu o lăsați la îndemâna copiilor.
- Combustibilul este dăunător sau fatal dacă este înghițit. Expunerea pe termen lung la vapori poate provoca răni grave și îmbolnăviri.
 - Evitați inspirarea prelungită a vaporilor.
 - Țineți mâinile și fața departe de duza și de deschiderea rezervorului de combustibil.
 - Țineți combustibilul departe de ochi și piele.
- Nu depozitați mâna sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flăcără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau alte dispozitive electrice.
- Nu utilizați mâna fără ca întregul sistem de evacuare să fie montat și în stare corespunzătoare de funcționare.
- Mențineți în permanență duza de distribuție a combustibilului în contact cu marginea rezervorului de combustibil sau deschiderea containerului, până

la finalizarea realimentării. Nu utilizați un dispozitiv de blocare-deschidere a duzei.

- Dacă vărsați combustibil pe haine, schimbați-le imediat.
- Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil. Repoziționați bușonul rezervorului și strângeți-l bine.
- Curățați iarba și reziduurile de pe unitatea de tăiere, toba de eșapament, dispozitivele de acționare, dispozitivul de adunat iarba și compartimentul motorului pentru a ajuta la prevenirea incendiilor. Curățați scurgerile de ulei sau combustibil.

Completarea nivelului de combustibil

Combustibil recomandat

Tip	Benzină fără plumb
Cifra octanică minimă	87 (US) sau 91 (cifra octanică în cercetare; în afara S.U.A.)
Etanol	Maxim 10% în funcție de volum
Metanol	Fără
MTBE (ter butil metil eter)	Sub 15% în funcție de volum
Ulei	Nu adăugați în combustibil

Utilizați doar combustibil curat, proaspăt (nu mai vechi de 30 de zile), dintr-o sursă de încredere.

Utilizarea unui stabilizator/aditiv de combustibil

Utilizați un stabilizator/aditiv de combustibil pentru a menține prospețimea combustibilului pentru mai mult timp, conform specificațiilor producătorului stabilizatorului.

Important: Nu utilizați aditivi care conțin metanol sau etanol.

Adăugați cantitatea de stabilizator/aditiv în combustibilul proaspăt conform indicațiilor producătorului stabilizatorului pentru combustibil.

Umplerea rezervorului de combustibil

1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă.
2. Deplasați în exterior manetele de control al micării până în poziția PARCARE.
3. Opriți motorul și scoateți cheia.
4. Curățați bușonul rezervorului de combustibil.

5. Umplei rezervorul de combustibil până la partea inferioară a buonului (Figura 7). Nu umplei în totalitate rezervorul de combustibil.

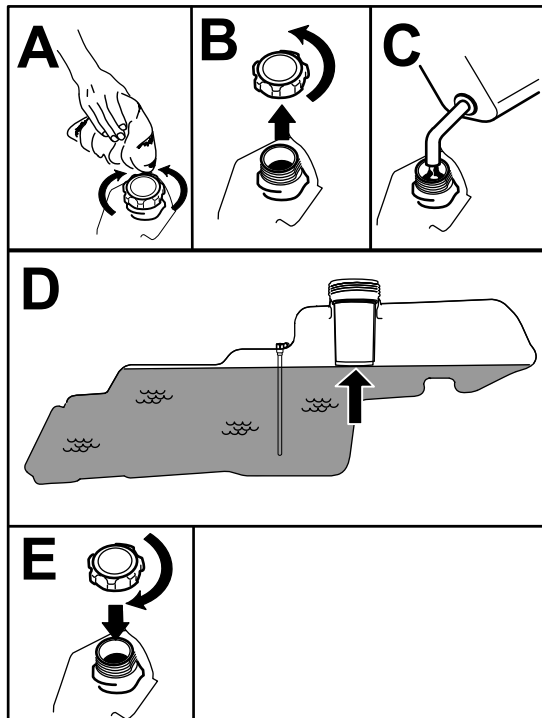


Figura 7

g293796

Efectuarea operaiunilor zilnice de întreținere

Înainte de a porni maina în fiecare zi, efectuai procedurile înainte de fiecare folosină/zilnice specificate în [Întreținere \(Pagină 28\)](#).

Efectuarea rodajului pentru o maină nouă

Pentru ca motoarele noi să dezvolte puterea maximă, este nevoie să treacă o anumită perioadă de timp. Frecarea la nivelul punii și al sistemul de propulsie al mainii de tuns iarba este mai mare atunci când sunt noi, solicitând motorul suplimentar. Trebuie să treacă 40-50 de ore de rodaj pentru ca mainile noi să dezvolte puterea maximă și să aibă performanțe optime.

Folosirea Sistemului de blocare de siguranță

⚠ ATENȚIE

În cazul în care comutatoarele de blocare de siguranță sunt deconectate sau deteriorate, maina poate porni neașteptat și poate cauza vătămări corporale.

- Nu modificai comutatoarele de blocare.
- Verificai comutatoarele de blocare în fiecare zi și înlocuieți comutatoarele deteriorate înainte de a utiliza maina.

Înelegerea Sistemului de blocare de siguranță

Sistemul de blocare de siguranță este conceput pentru a preveni pornirea motorului, cu excepția următoarelor situații:

- Comutatorul de comandă pentru lamă (PTO) este decuplat.
- Manetele de control al micării sunt în poziția PARCARE.

Sistemul de blocare de siguranță este, de asemenea, conceput pentru a opri motorul ori de câte ori manetele de control sunt în afara poziției de PARCARE și vă ridicați de pe scaun.

Testarea Sistemului de blocare de siguranță

Testai sistemul de blocare de siguranță înainte de fiecare utilizare a mainii. Dacă sistemul de siguranță nu funcționează conform descrierii de mai jos, solicitați imediat unui centru de service autorizat să îl repare.

1. Aezai-vă pe scaun, deplasați manetele de control al micării în poziția PARCARE și mutați comutatorul de comandă pentru lamă în poziția PORNIT. Încearcați să porniți motorul; acesta nu ar trebui să pornească.
2. Aezai-vă pe scaun și mutați comutatorul de control al lamei în poziția OPRIT. Deplasați oricare dintre manetele de control al micării în poziția centrală, deblocată. Încearcați să porniți motorul; acesta nu ar trebui să pornească. Repetați cu cealaltă manetă de control al micării.
3. Aezai-vă pe scaun, mutați comutatorul de comandă pentru lamă în poziția OPRIT și blocați manetele de control al micării în poziția PARCARE. Porniți motorul. În timp ce motorul funcționează, cuplați comutatorul de comandă pentru lamă și ridicați-vă ușor de pe scaun; motorul ar trebui să se oprească.

4. Aezai-vă pe scaun, mutați comutatorul de comandă pentru lamă în poziția OPRIT și blocați manetele de control al micării în poziția PARCARE. Pornii motorul. În timp ce motorul funcționează, deplasați manetele de control al micării în poziția centrală, deblocată și ridicați-vă ușor de pe scaun; motorul ar trebui să se oprească.

Poziționarea scaunului

Scaunul se poate mișca înainte și înapoi. Poziționați scaunul astfel încât să puteți controla optim mâna și să vă bucurați de confort maxim (Figura 8).

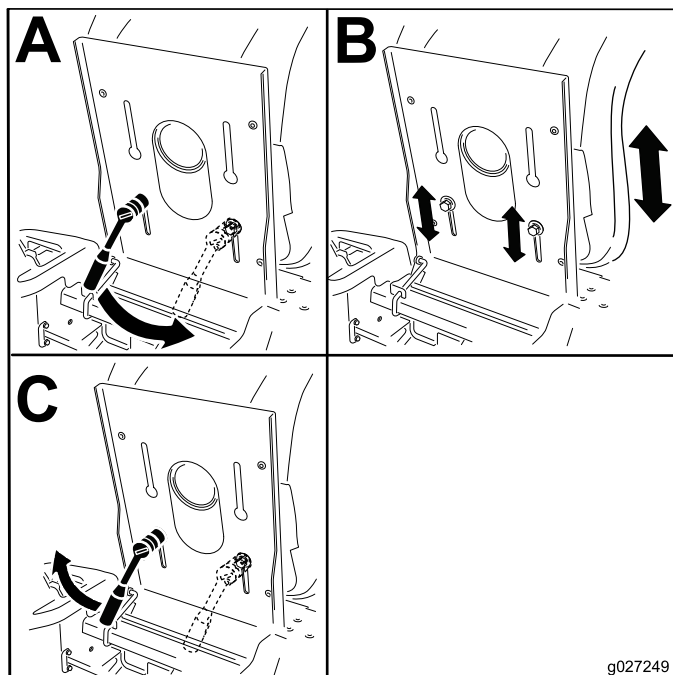


Figura 8

Reglarea manetelor de control al micării

Reglarea înălțimii

Puteți regla o înălțime mai mare sau mai mică a manetelor de control al micării, pentru confort maxim (Figura 9).

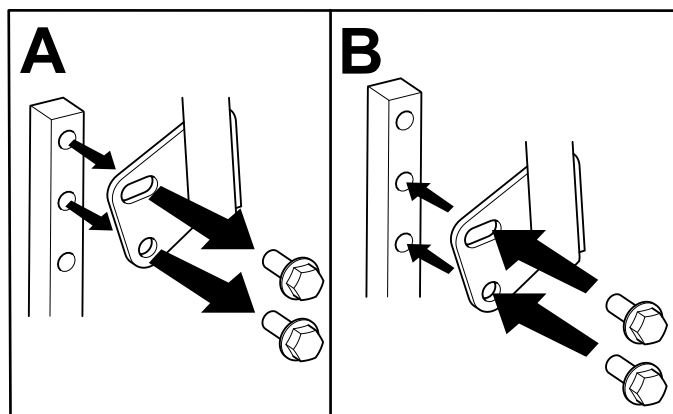


Figura 9

Reglarea înclinării

Pentru confortul dumneavoastră, puteți regla manetele de control al micării deplasându-le în față sau în spate.

1. Slăbiți urubul superior care fixează maneta de control pe arborele braului de control.
2. Slăbiți urubul inferior suficient pentru a putea pivota maneta de control în față sau în spate.

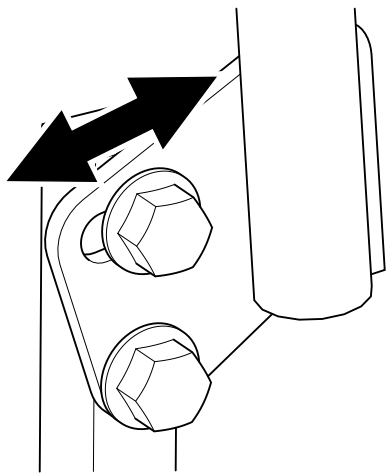


Figura 10

g333846

3. Strângeți ambele uruburi pentru a fixa maneta de control în noua poziție.
4. Repetați reglarea pentru cealaltă manetă de control.

Îndepărtarea capacului de evacuare pentru evacuare laterală

1. Parcați mașina pe o suprafață plană, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă (priză de putere) și deplasați în exterior manetele de control al micării până în poziția PARCARE.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Eliberați elementul de fixare flexibil din opritorul acestuia de pe capacul de evacuare și pivotați capacul spre dreapta (Figura 11).

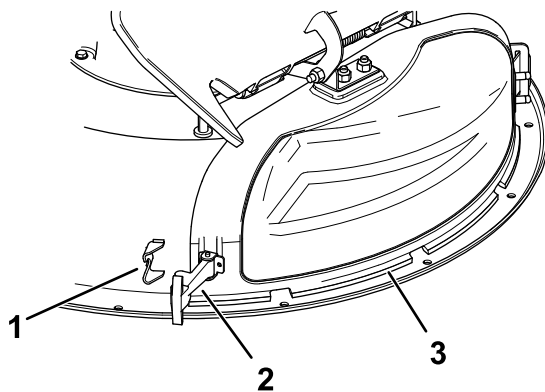


Figura 11

g293897

1. Opritor element de fixare
2. Element de fixare
3. Capac de evacuare

4. Eliberați elementul de fixare în formă de cârlig de la partea superioară a capacului de evacuare de la tija de pivotare (Figura 15).
5. Înclinați proeminența metalică de pe capacul de evacuare în afara fantei din suportul sudat de pe puntea mainii de tuns iarba (Figura 12).

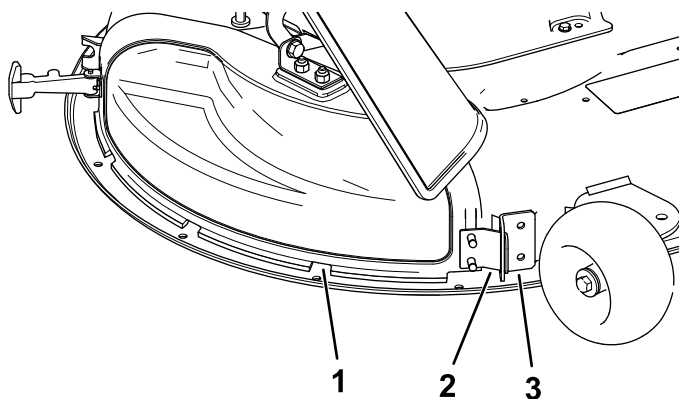


Figura 12

g230250

1. Capac de evacuare
2. Proeminență metalică
3. Suport pe puntea mainii de tuns iarba

Montarea capacului de evacuare pentru mulcire

1. Parcai mașina pe o suprafață plană, decuplează comutatorul de comandă pentru lamă (priză de putere) și deplasezi în exterior manetele de control al micării până în poziția PARCARE.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Înclinați proeminența metalică de pe capacul de evacuare în fanta din suportul sudat de pe puntea mainii de tuns iarba (Figura 13).

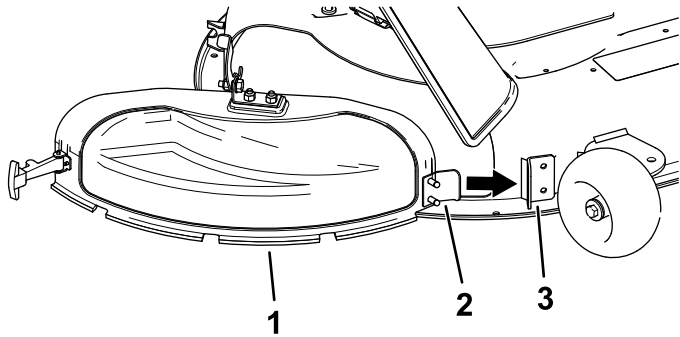


Figura 13

g230248

1. Capac de evacuare
2. Proeminență metalică
3. Suport pe puntea mainii de tuns iarba

4. Pivotați capacul de evacuare în spate și spre punte, astfel încât capacul de evacuare să se alinieze cu puntea mainii de tuns iarba (Figura 14).

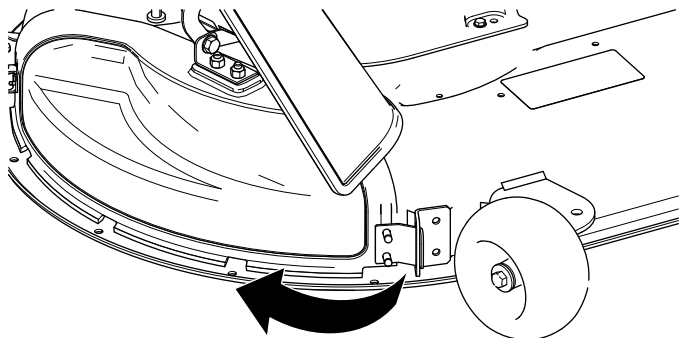


Figura 14

g230249

5. La partea superioară a capacului de evacuare, cuplați elementul de fixare în formă de cârlig pe tija de pivotare a ansamblului deflector (Figura 15).

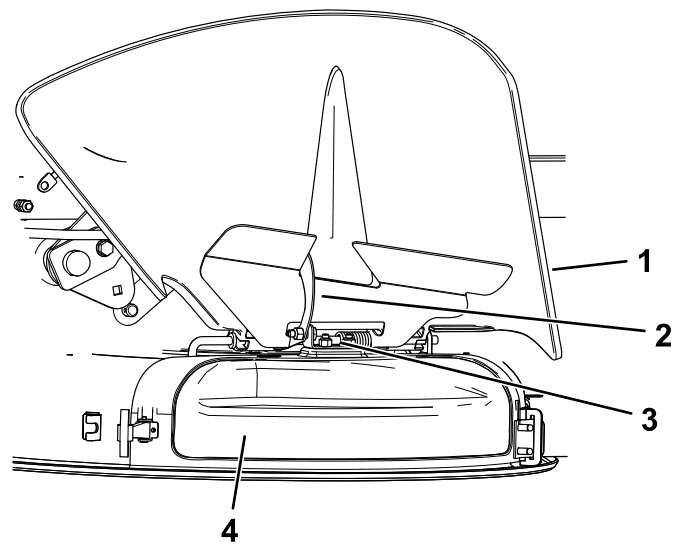


Figura 15

g297786

1. Deflector
2. Element de fixare
3. Tijă de pivotare
4. Capac de evacuare

6. Fixați capacul de evacuare la punte prin prinderea elementului de fixare flexibil de pe capacul de evacuare în opritorul de pe punte (Figura 11).

În timpul utilizării

Sigurana în timpul utilizării

Sigurana generală

- Proprietarul/operatorul poate preveni și este responsabil pentru accidente care pot cauza vătămări corporale sau pagube materiale.
- Utilizați mâna cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distra atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu operați mașina dacă sunteți bolnav, obosit sau sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Contactul cu lama poate cauza vătămări corporale grave. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare. Atunci când roțile cheii sunt în poziția OPRIT, motorul și lama ar trebui să se oprească. În caz contrar, încetați imediat utilizarea mainii și contactați un centru de service autorizat.
- Operați mâna doar în condiții de vizibilitate bună și în condiții meteo corespunzătoare. Nu utilizați mașina dacă există riscul unor descărcări electrice.
- Țineți mâinile și picioarele la distanță de unitățile de tăiere. Stați la distanță de gura de descărcare.

- Nu tunde iarba cu deflectorul de evacuare ridicat, îndepărtat sau modificat, decât în cazul în care este instalat un sistem de colectare a ierbii sau un set pentru mulcire, care funcionează corespunzător.
- Nu cosii în mararier decât dacă este absolut necesar. Privii întotdeauna jos și în spate înainte de a deplasa maina cu spatele.
- Apropiați-vă cu mare atenție de curbele fără vizibilitate, tufiuri, copaci sau alte obiecte care vă pot bloca vizibilitatea.
- Opriți lamele când nu tunde iarba.
- Dacă maina lovește un obiect sau începe să vibreze, opriți imediat motorul, îndepărtați cheia (dacă este disponibilă) și așteptați ca toate piesele mobile să se oprească, înainte de a verifica dacă maina este deteriorată. Efectuați reparațiile necesare înainte de a o utiliza din nou.
- Când conduceți maina, încetiniți și virai, traversați drumurile și trotuarele cu mare atenție. Acordați întotdeauna dreptul de trecere.
- Înainte de a părăsi poziția de operare, efectuați următoarele:
 - Parcați mașina pe o suprafață uniformă.
 - Decuplați priza de putere și coborâți dispozitivele de atașare.
 - Cuplați frâna de parcare.
 - Opriți motorul și scoateți cheia.
 - Așteptați până ce toate piesele mobile se opresc.
- Operați motorul doar în zone bine ventilate. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, care este letal odată ce este inhalat.
- Nu lăsați o maină pornită nesupravegheată.
- Atașați echipamentul tractat la maină numai în punctul de cuplare.
- Nu utilizați maina decât dacă toate apărățile și dispozitivele de siguranță, cum ar fi defletoarele și întregul dispozitiv de adunat iarba sunt montate și funcionează corect. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate atunci când este necesar.
- Utilizați doar accesoriile și dispozitive de atașare aprobate de Toro.
- Această maină produce niveluri de zgomot care depășesc 85 dBA la nivelul urechii operatorului și poate provoca pierderea auzului în cazul unor perioade lungi de expunere.

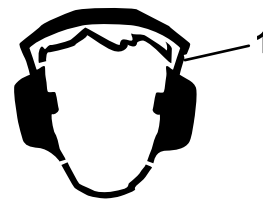


Figura 16

g229846

1. Purtați căști pentru protecția auzului.

- Curățați iarba și reziduurile de pe unitatea de tăiere, dispozitivele de acționare, toba de eșapament și motorul pentru a ajuta la prevenirea incendiilor.
- Porniți motorul ținându-vă picioarele departe de lame.
- Fiiți atenți la direcția de evacuare a mainii de tuns iarba și direcționați materialul evacuat departe de alte persoane. Evitați evacuarea materialului spre un perete sau obstacol, deoarece materialul poate ricoșa înapoi spre dumneavoastră.
- Opriți lamele, încetiniți maina și aveți grijă la traversarea suprafețelor fără iarbă sau la transportarea mainii către și dinspre zona de utilizare.
- Nu modificați viteza regulatorului motorului și nu suprațurați motorul.
- Copiii sunt deseori atrași de maină și de activitatea de tundere a ierbii. Nu presupuneți niciodată că un copil va rămâne în locul în care l-ați văzut ultima dată.
- Nu permiteți accesul copiilor în zona de operare și lăsați-i în permanență în grija unui adult responsabil, în afară de operator.
- Fiiți atenți și opriți maina în cazul în care copiii intră în zona de utilizare.
- Înainte de a da cu spatele sau de a întoarce maina, priviți în jos și de jur împrejur, pentru a vă asigura că nu vă aflați în apropierea copiilor.
- Nu transportați copii cu maina, chiar și atunci când lamele nu sunt în mișcare. Copiii pot cădea și pot suferi vătămări grave sau vă pot împiedica să utilizați maina în siguranță. Copiii care au fost plimbați în trecut pot apărea brusc în zona de utilizare și pot fi loviți de maină.

Siguranța în pantă

- Pantele reprezintă un risc major de accidente legate de pierderea controlului și răsturnare, care pot cauza vătămări grave sau decesul. Operatorul este responsabil pentru utilizarea în siguranță pe pantă. Utilizarea mainii pe o pantă necesită atenție suplimentară. Înainte de a utiliza maina pe o pantă, realizați următorii pași:
 - Revizuiți și înțelegeți instrucțiunile pentru utilizarea în pantă, din manual și de pe maină.

- Folosii un indicator de unghi pentru a stabili unghiul aproximativ al pantei din zonă.
- Nu lucrai niciodată pe pante cu un unghi de înclinare mai mare de 15°.
- Evaluezi starea curentă a terenului pentru a stabili dacă panta este sigură pentru utilizarea mainii. Dai dovadă de sim practic i o bună judecată atunci când realizai această evaluare. Modificările de pe teren, precum umiditatea, pot afecta rapid funcționarea mainii în pantă.

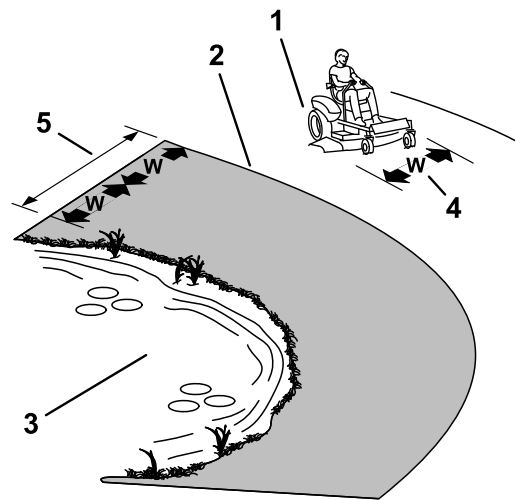


Figura 17

g229111

- Identificai pericolele de la baza pantei. Nu utilizați maina în apropierea punctelor de livrare, anurilor, terasamentelor, cursurilor de apă sau altor zone periculoase. Maina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste o margine sau dacă marginea cedează. Meninei o distanță sigură (dublul lăimii mainii) între maină i orice pericol. Folosii o maină condusă manual sau o motocosoare manuală pentru a tunde iarba din aceste zone.
- Evitați pornirea, oprirea sau virarea mainii în pantă. Evitați schimbarea bruscă a vitezei sau direcției; virai încet i treptat.
- Nu utilizați maina în nicio situaie în care traciunea, direcția sau stabilitatea este sub semnul întrebării. Reinei faptul că utilizarea mainii pe iarbă udă, de-a lungul pantelor sau pe direcție descendentă poate duce la pierderea traciunii. Pierderea traciunii pentru roile motoare poate duce la alunecare i pierderea capacității de frânare i direcționare. Maina poate aluneca i dacă roile motoare sunt oprite.
- Îndepărtați sau marcați obstacole precum anurile, gropile, anurile, denivelările, pietrele sau alte pericole ascunse. Iarba înaltă poate ascunde obstacole. Terenul denivelat poate cauza răsturnarea mainii.
- Aveți grijă deosebită atunci când utilizați accesorii sau dispozitive de ataare, cum ar fi sistemele de colectare a ierbii. Acestea pot modifica stabilitatea mainii i pot cauza pierderea controlului. Urmăriți instrucțiunile cu privire la contragreutăți.
- Dacă este posibil, meninei puntea coborâtă la sol în timpul utilizării în pantă. Ridicarea punii în timpul utilizării în pantă poate genera instabilitatea mainii.

1. Zona de siguranță – folosii aici maina pe pante de maximum 15° sau pe suprafee plane.
2. Zona de pericol – folosii o maină de tuns iarba condusă manual i/sau o motocosoare manuală pe pantele mai mari de 15° i în apropierea punctelor de livrare sau cursurilor de apă.
3. Apă
4. L = Lățimea mainii
5. Meninei o distanță sigură (dublul lăimii mainii) între maină i orice pericol.

Sigurana tractării

- Nu ataai echipamentele tractate decât în punctul de cuplare.
- Nu utilizați mașina ca vehicul tractor decât dacă are montat un dispozitiv de cuplare.
- Nu depăși limitele de greutate pentru echipamentul tractat i tractarea pe pante. Greutatea tractată nu trebuie să depășească greutatea mainii i a operatorului.
- Nu lăsați niciodată copiii sau alte persoane să se apropie de echipamentul tractat.
- Pe pante, greutatea echipamentului tractat poate cauza pierderea traciunii, risc crescut de răsturnare i pierderea controlului. Reduceți greutatea tractată i încetiniți.
- Distana de oprire se poate mări odată cu greutatea unei sarcini tractate. Conduceți încet i lăsați o distanță suplimentară pentru a opri.
- Efectuați viraje largi, pentru a menine dispozitivul de ataare departe de maină.

Operarea Comutatorului de comandă pentru lamă al mainii de tuns iarba (PTO)

Comutatorul de comandă pentru lamă (PTO) pornete i oprete lamele mainii, precum i orice dispozitive de ataare acionate.

Cuplarea Comutatorului de comandă pentru lamă (PTO)

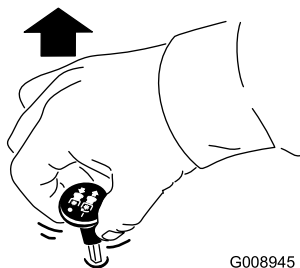


Figura 18

G008945

g008945

Notă: Cuplai întotdeauna lamele cu maneta de acceleraie în poziia RAPID (Figura 19).

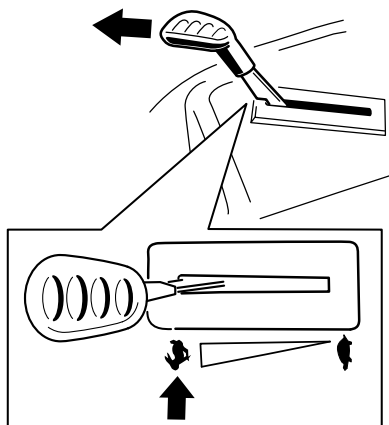
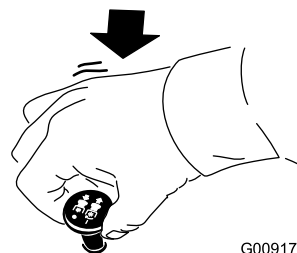


Figura 19

g295538

Decuplarea Comutatorului de comandă pentru lamă (PTO)



G009174

g009174

Figura 20

Utilizarea manetei de acceleraie

Putei deplasa maneta de acceleraie între poziile RAPID i LENT (Figura 21).

Utilizai întotdeauna poziia RAPID atunci când cuplai priza de putere.

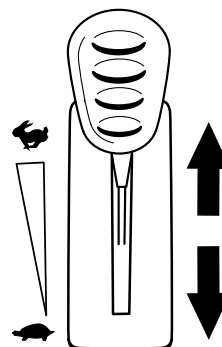


Figura 21

g295539

Utilizarea manetei de oc

Utilizai maneta de oc pentru a porni motorul atunci când este rece.

1. Tragei în sus maneta de oc pentru a aciona ocul, înainte de a utiliza comutatorul de contact (Figura 22).

Notă: Asigurai-vă că ai cuplat complet maneta de oc. Este posibil să fie nevoie să inei butonul tras în sus, atunci când utilizai comutatorul de contact.

2. Apăsai în jos maneta de oc pentru a decupla ocul după ce motorul a fost pornit (Figura 22).

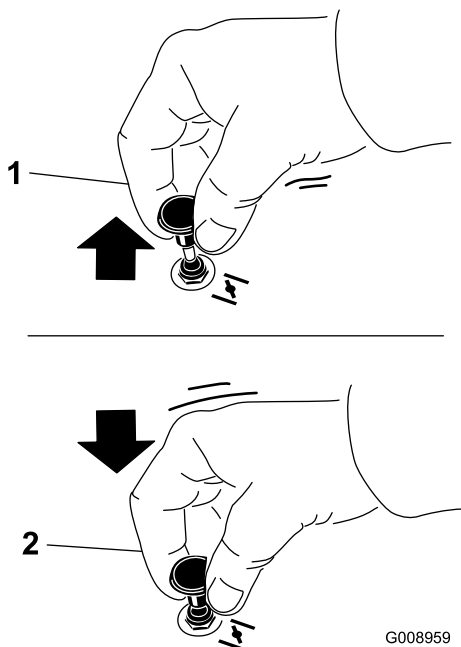


Figura 22

1. Poziia PORNIT

2. Poziia OPRIT

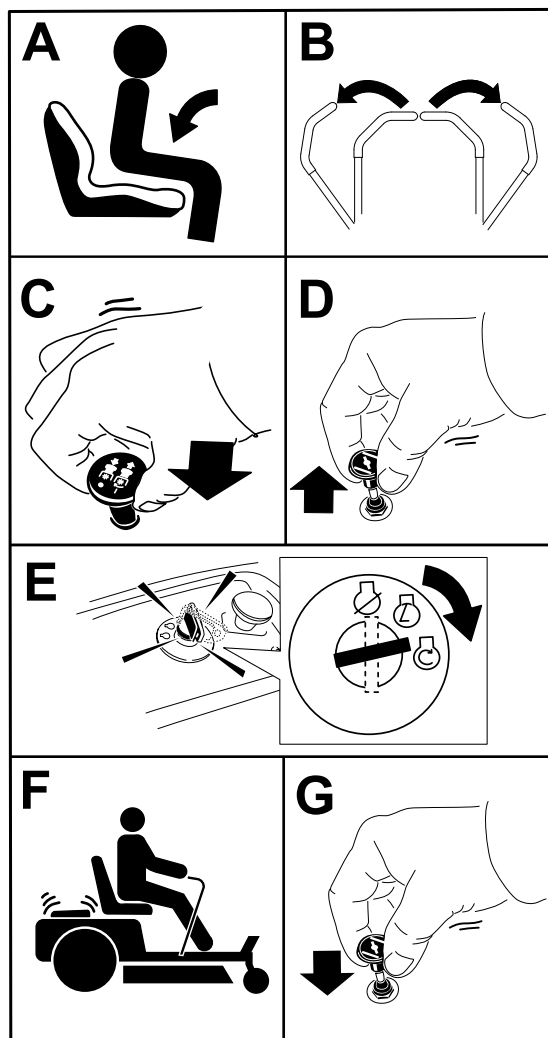


Figura 23

g295541

Pornirea motorului

Notă: Pentru un motor cald sau fierbinte nu este necesară utilizarea manetei de oc.

Important: Nu activezi demarorul mai mult de 5 secunde la o încercare. Activarea demarorului mai mult de 5 secunde poate deteriora demarorul. Dacă motorul nu pornește, așteaptă 10 secunde înainte de a porni din nou demarorul.

Oprirea motorului

1. Decuplează lamele mutând comutatorul de comandă pentru lamă în poziția OPRIT.
2. Deplasează în exterior manetele de control al micării până în poziția PARCARE.
3. Deplasează maneta de accelerație în poziția LENT și lasă motorul să funcționeze timp de 1 minut.
4. Rotiți cheia de contact în poziția OPRIT și îndepărtați-o.

⚠ AVERTISMENT

Copii sau trecătorii se pot răni dacă deplasează sau încearcă să utilizeze maina lăsată nesupravegheată.

Scoateți întotdeauna cheia și cuplați frâna de parcare atunci când lăsați maina nesupravegheată.

Utilizarea manetelor de control al micării

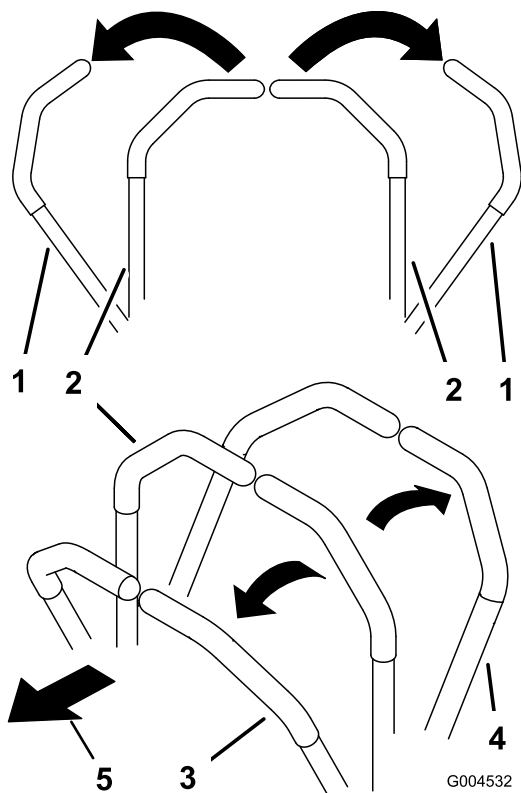


Figura 24

1. Manetă de control al micării – poziția PARCARE
2. Poziție centrală, deblocată
3. Deplasare înainte
4. Partea din spate a mâinii
5. Partea din față a mâinii

Operarea mâinii

Roile motoare se rotesc independent, acionate de motoare hidraulice pe fiecare axă. Puteți aciona o parte înspre spate în timp ce acionați cealaltă parte spre înainte, determinând mâna să se rotească în loc să vireze. Acest lucru îmbunătățește considerabil manevrabilitatea mâinii, dar este posibil să aveți nevoie de ceva timp pentru a vă adapta la modul în care se mică.

Maneta de accelerație reglează turaia motorului măsurată în rpm (micări de revoluție pe minut). Deplasați maneta de accelerație în poziția RAPID pentru performanțe optime. Operați întotdeauna în poziția de accelerație maximă când cosii.

⚠ ATENȚIE

Maina se poate roti foarte repede. Este posibil să pierdeți controlul asupra mâinii și să provocați vătămări corporale sau deteriorarea mâinii.

- Efectuați virajele cu atenție.
- Încetiniți mâna înainte de a efectua viraje strânse.

Deplasarea spre înainte

Notă: Efectuați întotdeauna virajele cu atenție.

1. Deplasați manetele în poziția centrală, deblocată.
2. Pentru a vă deplasa în față, împingeți ușor manetele de control al micării în față (Figura 25).

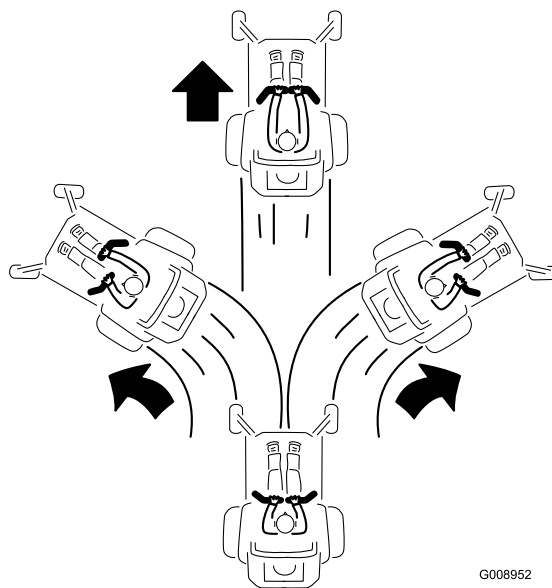
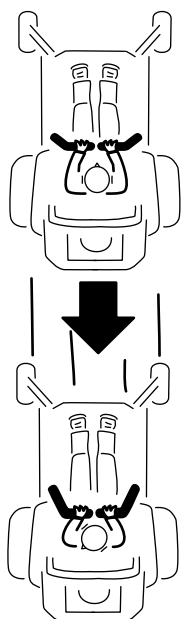


Figura 25

Deplasarea cu spatele

Notă: Aveți mereu grijă la deplasarea cu spatele și la virare.

1. Deplasați manetele în poziția centrală, deblocată.
2. Pentru a vă deplasa cu spatele, trageți ușor manetele de control al micării spre spate (Figura 26).



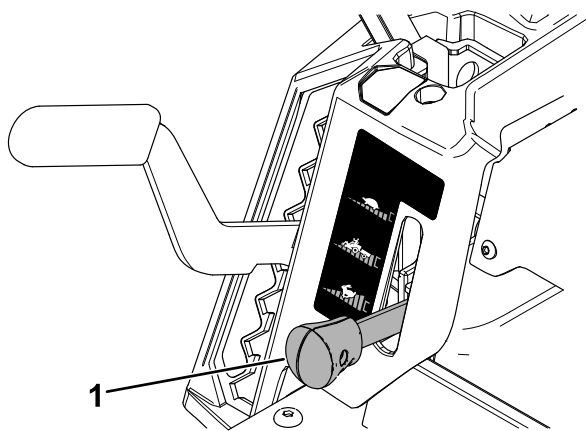
G008953

g008953

Figura 26

Utilizarea sistemului de control Smart Speed™

Maneta sistemului de control Smart Speed™, amplasată sub poziția de operare (Figura 27), oferă operatorului posibilitatea de a conduce maina în 3 game de viteză – finisare, tractare și cosire.



g293338

Figura 27

1. Maneta Smart-speed

Pentru schimbarea vitezei, procedai după cum urmează:

1. Deplasezi manetele de control al micării în poziția neutră și în exterior, în poziția PARCARE.
2. Dezactivezi comutatorul de control al lamelor.
3. Reglai maneta în poziția dorită.

Următoarele sunt doar recomandări de utilizare. Reglările variază în funcție de tipul de iarbă, conținutul de umiditate și înălțimea ierbii.

Utilizări sugerate:	Finisare	Tractare	Cosire
Parcare	X		
Iarbă umedă, grea	X		
Instruire	X		
Tunderea ierbii	X		
Colectare		X	
Mulcire		X	
Tractare dispozitive de ataare		X	
Cosire normală			X
Deplasarea mainii			X

Finisare

Aceasta este viteza cea mai mică. Pentru această viteză sunt sugerate următoarele utilizări:

- Parcare
- Cosirea ierbii umede, grele
- Instruire
- Tunderea ierbii

Tractare

Aceasta este viteza medie. Pentru această viteză sunt sugerate următoarele utilizări:

- Colectare
- Mulcire
- Tractare dispozitive de ataare

Cosire

Aceasta este viteza cea mai mare. Pentru această viteză sunt sugerate următoarele utilizări:

- Cosire normală
- Deplasarea mainii

Utilizarea evacuării laterale

Maina de tuns iarba are un deflector de iarbă cu balamale care dispersează iarba tăiată în lateral și în jos, spre gazon.

▲ PERICOL

Fără deflectorul pentru iarbă, capacul de evacuare sau un ansamblu complet de adunat iarbă montat, dumneavoastră i cei din jur sunteți expuși contactului cu lamele i reziduuri proiectate. Contactul cu lamele rotative ale mainii de tuns iarba i reziduurile proiectate va cauza vătămări sau deces.

- Nu îndepărtați niciodată deflectorul pentru iarbă de la puntea mainii de tuns iarba deoarece deflectorul direcționează materiile în jos, către sol. Dacă deflectorul pentru iarbă este deteriorat, înlocuiți-l imediat.
- Nu vă sprijiniți niciodată mâinile sau picioarele sub puntea mainii de tuns iarba.
- Nu încercați niciodată să curățați zona de evacuare sau lamele mainii de tuns iarba decât după ce mutați comutatorul de comandă pentru lamă (PTO) în poziția OPRIT, rotiți comutatorul de contact în poziția OPRIT i scoateți cheia din contact.
- Asigurați-vă că deflectorul pentru iarbă este în poziția coborâtă.

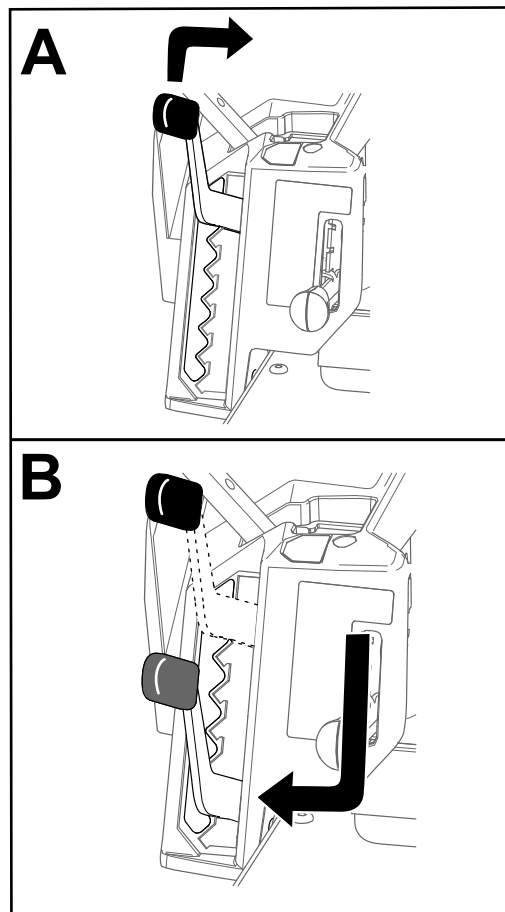


Figura 28

g296586

Reglarea înălțimii de tăiere

Notă: Poziția de transport este cea mai înaltă poziție de tăiere sau înălțimea de tăiere de 114 mm, aa cum se arată în [Figura 28](#).

Puteți regla înălțimea de tăiere de la 38 mm până la 114 mm, în trepte de 13 mm. Înălțimea de tăiere este controlată de maneta situată în dreapta poziției de operare ([Figura 28](#)).

Reglarea rolor anti-scalp

Ori de câte ori schimbi înălțimea de tăiere, reglai înălțimea rolor anti-scalp.

Notă: Reglai rolele anti-scalp astfel încât să nu atingă solul în zonele de cosit normale, plane.

1. Parcați mașina pe o suprafață plană, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă i deplasați în exterior manetele de control al mișcării, în poziția PARCARE.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact i așteptați oprirea tuturor pieselor în mișcare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Reglai rolele anti-scalp într-una dintre următoarele poziții:
 - Orificiul superior – utilizați această poziție cu puntea mainii de tuns iarba în pozițiile de 63 mm i sub pozițiile aferente înălțimii de tăiere ([Figura 29](#)).
 - Orificiul inferior – utilizați această poziție cu puntea mainii de tuns iarba în pozițiile de 76 mm i deasupra pozițiilor aferente înălțimii de tăiere ([Figura 29](#)).

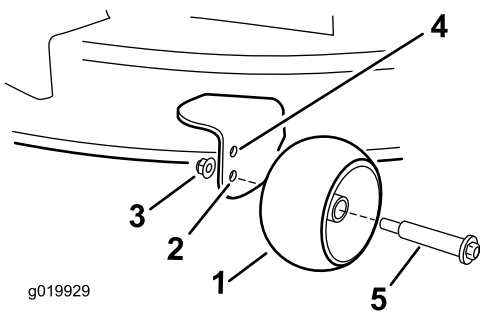


Figura 29

- | | |
|--|--|
| 1. Role anti-scalp | 4. Orificiul superior – puntea
mainii de tuns iarba în
pozițiile de 63 mm i sub
pozițiile aferente înălțimii de
tăiere |
| 2. Orificiul inferior – puntea
mainii de tuns iarba
în pozițiile de 76 mm i
deasupra pozițiilor aferente
înălțimii de tăiere | 5. Șurub |
| 3. Piuliță cu guler | |

Indicații de exploatare

Maximizarea circulației aerului

Pentru o cosire optimă i circulație maximă a aerului, operai motorul în poziția RAPID. Pentru a tăia corespunzător iarba este necesar aer, astfel încât nu trebuie să setai înălțimea de tăiere atât de scăzută încât puntea mainii de tuns iarba să fie înconjurată complet de iarbă netăiată. Încearcă întotdeauna ca o parte a punii mainii de tuns iarba să fie în afara ierbii netăiate, fapt care să permită aspirarea aerului la nivelul punii.

Tunderea gazonului pentru prima dată

Tăiai iarba la o înălțime mai mare decât cea normală pentru a vă asigura că înălțimea de tăiere a punii mainii nu smulge gazonul pe teren accidentat. Cu toate acestea, înălțimea de tăiere folosită în trecut este în general cea mai adecvată. Când tăiai iarba la înălțimi de peste 15 cm, putei tunde gazonul de două ori pentru a asigura o calitate acceptabilă a tăierii.

Tăierea unei treimi a firului de iarbă

Cel mai bine este să tăiai doar aproximativ o treime din lungimea firelor de iarbă. Tăierea unei lungimi mai mari nu se recomandă decât în cazul în care iarba este rară sau în care operaiunea are loc toamna târziu, când iarba crește mai greu.

Alternai direcția de tăiere

Alternai direcția de tăiere pentru a vă asigura că iarba stă dreaptă. Acest lucru ajută i la dispersarea resturilor, susinând descompunerea i fertilizarea.

Tunderea gazonului la intervale corecte

Iarba crește cu viteze diferite în perioade diferite ale anului. Pentru a menine aceeași înălțime de tăiere, tundeți gazonul mai des la începutul primăverii. Pe măsură ce viteza de creștere a ierbii scade, la mijlocul verii, tundeți gazonul mai rar. Dacă nu putei tunde gazonul pentru o perioadă îndelungată, tundeți întâi la o înălțime de tăiere mare, apoi repetați la o înălțime mai redusă.

Cosirea la viteze mai mici

În anumite condiții, cosirea la o viteză de deplasare mai mică poate îmbunătăți calitatea tăierii.

Evitarea tăierii la o înălțime prea mică

Când tundeți gazonul de pe un teren accidentat, ridicați înălțimea de tăiere pentru a evita smulgerea gazonului.

Oprirea mainii

Dacă trebuie să opriți micarea de deplasare în fața a mainii în timpul tunderii gazonului, este posibil ca un bulgăre de resturi de iarbă să cadă pe gazonul dumneavoastră. Pentru a evita acest lucru, treceți pe o suprafață tunsă în prealabil, cu lamele cuplate, sau decuplați puntea mainii de tuns iarba în timp ce vă deplasați înainte.

Meninerea curățeniei în partea inferioară a punii mainii de tuns iarba

Curățați resturile de iarbă i murdăria din partea inferioară a punii mainii de tuns iarba, după fiecare utilizare. Dacă iarba i murdăria se acumulează în interiorul punii mainii de tuns iarba, calitatea tăierii va deveni nesatisfăcătoare în cele din urmă.

Întreținerea lamelor

Menineți lamele ascuțite de-a lungul sezonului de tuns iarba, deoarece o lamă ascuțită taie precis, fără a rupe sau mărunți firele de iarbă. Ruperea i mărunțirea duc la decolorarea marginilor firelor de iarbă, reducând

viteza de cretere i sporind riscul de îmbolnăvire. Verificai lamele mainii după fiecare utilizare pentru a vă asigura că sunt ascuite i că nu prezintă urme de uzură sau deteriorări. Piliu orice creștături i ascuii lamele după caz. Dacă o lamă este deteriorată sau uzată, înlocuii-o imediat cu o lamă de schimb Toro originală. Consultați [Lucrări de service pentru lamele de tăiere \(Pagină 42\)](#).

După utilizare

Sigurana după utilizare

Sigurana generală

- Oprii motorul, scoatei cheia din contact i așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziia operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de efectuarea lucrărilor de service, reglarea, alimentarea cu combustibil, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Curăați iarba i reziduurile de pe unitatea de tăiere, toba de eșapament, dispozitivele de acionare, dispozitivul de adunat iarbă i compartimentul motorului pentru a ajuta la prevenirea incendiilor. Curăați scurgerile de ulei sau combustibil.
- Scoatei cheia înainte de depozitarea sau transportarea mainii.

Curățarea mainii

Interval de service: După fiecare folosință

Important: Putei spăla maina utilizând un detergent delicat i apă. Nu spălați maina cu presiune. Evitați excesul de apă, în special în apropierea panoului de comandă, sub scaun, în jurul motorului, pompelor hidraulice i motoarelor electrice.

1. Parcai mașina pe o suprafață plană, decuplai comutatorul de comandă pentru lamă i deplasai în exterior manetele de control al micării, în poziia PARCARE.
2. Oprii motorul i așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Curăați iarba i reziduurile de pe unitatea de tăiere, toba de eapament, dispozitivele de acionare, dispozitivul de adunat iarbă i motor.

Notă: Consultați [Spălarea părții inferioare a punii mainii de tuns iarba \(Pagină 49\)](#) pentru informaii despre utilizarea fitingului de spălare a punii.

Deplasarea mainii prin împingere cu mâna

Această maină are un mecanism de frână electrică: pentru a împinge maina cheia trebuie să fie în poziia de FUNCIONARE. Bateria trebuie să fie încărcată i să funcționeze pentru a decupla frâna electrică.

1. Parcai mașina pe o suprafață plană, decuplai comutatorul de comandă pentru lamă i deplasai în exterior manetele de control al micării, în poziia PARCARE.
2. Oprii motorul i așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Localizai manetele de bypass de pe cadru, pe ambele părți ale motorului.
4. Deplasai ambele manete de bypass spre față i în jos prin orificiu pentru a le bloca ([Figura 30](#)).

⚠ ATENȚIE

Contactul cu suprafețele fierbini poate provoca vătămări corporale.

inei mâinile, picioarele, faa, alte părți ale corpului i îmbrăcăminte departe de motor, toba de eapament i de alte suprafețe fierbini.

⚠ ATENȚIE

Maina s-ar putea deplasa neintenționat în timp ce manetele de bypass sunt blocate spre înainte în fantă i v-ar putea răni pe dumneavoastră sau pe cei din jur.

Blocați manetele de bypass spre spate după deplasarea mainii.

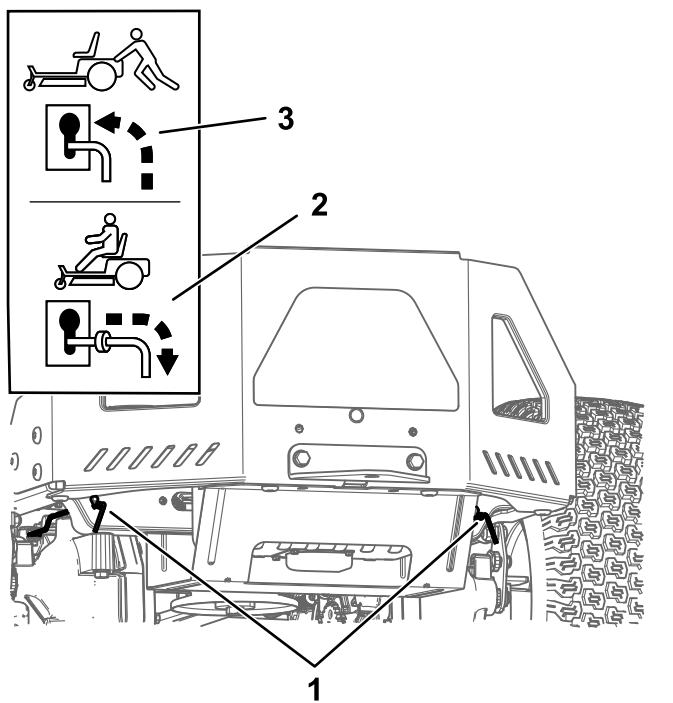


Figura 30

g333873

- | | |
|--|--|
| 1. Locaile manetei de bypass | 3. Poziia manetei pentru împingerea mainii |
| 2. Poziia manetei pentru operarea mainii | |
5. Rotii cheia de contact în poziia de FUNCIONARE i eliberai frâna de parcare deplasând o manetă de control al micării din poziia PARCARE.
Notă: Nu porniți mașina în această situație.
 6. Deplasai maina după cum este necesar.
Important: Împingeți întotdeauna maina cu mâna. Nu tractai maina, deoarece tractarea o poate deteriora.
 7. Deplasai în exterior manetele de control al micării până în poziia PARCARE.
 8. Rotii cheia de contact în poziia OPRIT i îndepărtați-o, pentru a evita descărcarea bateriei.
 9. Deplasai ambele manete de bypass spre spate i în jos prin orificiu pentru a le bloca.

⚠ ATENȚIE

Conducerea pe străzi sau drumuri fără semnalizatoare de direcție, lumini, marcaje reflectorizante sau o emblemă de identificare a unui vehicul ce se deplasează lent este periculoasă i poate cauza accidente soldate cu vătămări corporale.

Nu conduci mașina pe o stradă sau un drum public.

Alegerea unei remorci

⚠ ATENȚIE

Încărcarea unei maini pe o remorcă sau un camion crete riscul de răsturnare i poate cauza răniri grave sau moartea (Figura 31).

- Utilizai numai o rampă cu lăime maximă; nu utilizai rampe individuale pentru fiecare parte a mainii.
- Nu depăii o înclinaie de 15 grade între rampă i sol sau între rampă i remorcă sau camion.
- Asigurați-vă că lungimea rampei este de cel puțin 4 ori mai mare decât înălțimea dintre platforma remorci sau a camionului i sol. Astfel, unghiul rampei nu va depăi 15 grade pe teren plan.

Transportarea mainii

Pentru transportarea mainii, utilizați o remorcă sau un camion de mare tonaj. Utilizați o rampă cu lăime maximă. Asigurați-vă că remorca sau camionul sunt dotate cu toate frânele, luminile i marcajele prevăzute de lege. Citii cu atenție toate instrucțiunile de siguranță. Cunoașterea acestor informații vă poate ajuta pe dumneavoastră i pe trecători să evitați accidentările. Consultați prevederile locale referitoare la remorcă i fixare.

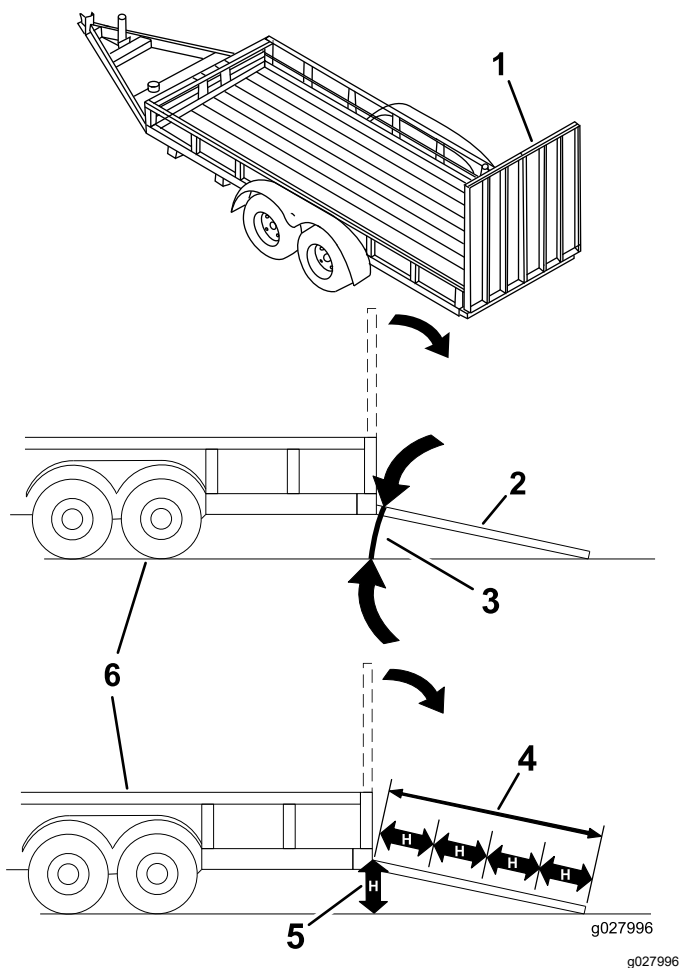


Figura 31

- | | |
|---|---|
| 1. Rampă cu lăime maximă în poziție pliată | 4. Lungimea rampei este de cel puțin 4 ori mai mare decât înălțimea dintre podeaua remorcii sau a camionului și sol |
| 2. Vedere laterală a rampei cu lăime maximă în poziția de încărcare | 5. H=înălțimea dintre podeaua remorcii sau a camionului și sol |
| 3. Nu mai mare de 15 grade | 6. Remorcă |

Încărcarea mainii

⚠ ATENȚIE

Încărcarea unei maini pe o remorcă sau un camion crește riscul de răsturnare și poate cauza răni grave sau moartea.

- Fii extrem de precaut când utilizezi maina pe o rampă.
- Urcai maina pe rampă cu spatele și coborâi maina de pe rampă cu faa.
- Evită accelerările și decelerările brute la deplasarea mainii pe o rampă deoarece poți pierde controlul și cauza răsturnarea mainii.

1. Dacă utilizezi o remorcă, conectai-o la vehiculul tractor și conectai lanurile de siguranță.
2. Dacă este cazul, conectai frânele și luminile remorcii.
3. Coborâi rampa, asigurându-vă că unghiul dintre rampă și sol nu depășește 15 grade (Figura 31).
4. Urcai maina pe rampă cu spatele (Figura 32).

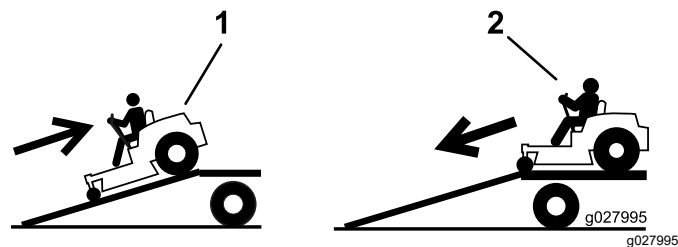


Figura 32

1. Urcai maina pe rampă cu spatele.
2. Coborâi maina de pe rampă cu faa.

5. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și deplasați în exterior manetele de control al mișcării, în poziția PARCARE.
6. Legați maina de lângă roțile pivotante față, folosind curele, lanuri, cablu sau frânghii (Figura 33). Consultați prevederile locale referitoare la fixare.

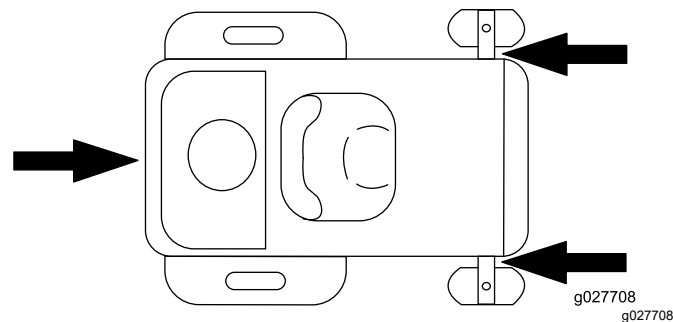


Figura 33

1. Puncte de legare

Descărcarea mainii

1. Coborâi rampa, asigurându-vă că unghiul dintre rampă și sol nu depășește 15 grade (Figura 31).
2. Coborâi maina de pe rampă cu faa (Figura 32).

Întreținere

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

Sigurană în timpul întreinerii

- Dacă lăsați cheia în contact, cineva poate porni în mod accidental motorul și vă poate răni pe dumneavoastră sau alii trecători. Scoateți cheia din contact înainte de a efectua orice lucrare de întreținere.
- Înainte de a părăsi poziția operatorului, realizați următorii pași:
 - Parcați mașina pe o suprafață uniformă.
 - Decuplați dispozitivele de acționare.
 - Cuplați frâna de parcare.
 - Opriți motorul și scoateți cheia.
 - Lăsați componentele mâinii să se răcească înainte de a realiza lucrările de întreținere.
- Nu permiteți efectuarea lucrărilor de service asupra mâinii de către persoane neinstruite.
- Țineți mâinile și picioarele la distanță de componentele mobile sau suprafețele fierbini. Dacă este posibil, nu efectuați reglaje cu motorul în funcțiune.
- Depresurizați cu grijă componentele cu energie stocată.
- Verificați frecvent funcționarea frânei de parcare. Reglați și reparați după nevoie.
- Nu modificați niciodată dispozitivele de siguranță. Verificați periodic funcționarea corectă a acestora.
- Curățați iarba și reziduurile de pe unitatea de tăiere, toba de eșapament, dispozitivele de acționare, dispozitivul de adunat iarbă și compartimentul motorului pentru a preveni incendiile.
- Curățați scurgerile de ulei sau combustibil și îndepărtați reziduurile îmbibate în combustibil.
- Nu vă bazați pe cricuri hidraulice sau mecanice pentru susținerea mâinii; susțineți mâna cu stative de cric oricând o ridicați.
- Mențineți toate componentele în stare bună de funcționare și bine fixate, în special dispozitivele de atașare pentru lamă. Înlocuiți toate autocolantele uzate sau deteriorate.
- Deconectați cablul de la borna negativă a bateriei înainte de a repara mâna.
- Pentru performanțe optime, utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piesele de schimb și accesoriile altor producători pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

Program(e) de întreținere recomandat(e)

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
Înainte de fiecare folosință sau zilnic	<ul style="list-style-type: none">• Verificai sistemul de blocare de siguranță.• Verificați nivelul uleiului de motor.• Curăai sistemul de răcire (mai frecvent în condiții de mediu cu praf sau murdărie).• Inspectarea lamelor.• Verificai dacă deflectorul pentru iarba este deteriorat.
După fiecare folosință	<ul style="list-style-type: none">• Curăai iarba i reziduurile de pe unitatea de tăiere, toba de eapament, dispozitivele de acionare, dispozitivul de adunat iarba i motor.• Curăai carcasa punii mainii de tuns iarba.
La intervale de 25 de ore	<ul style="list-style-type: none">• Lubrifiaii rulmenii roilor pivotante (mai frecvent în condiții de soluri nisipoase).• Curăai elementul din spumă al filtrului de aer (mai frecvent în condiții de mediu cu praf sau murdărie).• Verificați presiunea în anvelope.• Verificai dacă există urme de uzură sau fisuri ale curelelor.
La fiecare 100 de ore sau anual, în funcie de care situaie apare prima	<ul style="list-style-type: none">• Înlocuui elementul din hârtie al filtrului de aer (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).• Schimbai uleiul de motor i filtrul de ulei (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).
Înainte de depozitare	<ul style="list-style-type: none">• Încărcai bateria i deconectai cablurile acesteia.• Efectuai toate procedurile de întreținere enumerate mai sus înainte de depozitare.• Vopsii toate suprafeele zgâriate.
Anual	<ul style="list-style-type: none">• Înlocuui elementul din hârtie al filtrului de aer i elementele de spumă (mai frecvent în condiții de mediu cu praf sau murdărie).• Înlocuui bujia(bujiile).• Înlocuui filtrul de combustibil în linie.

Important: Consultați manualul operatorului motorului pentru proceduri de întreținere suplimentare.

▲ AVERTISMENT

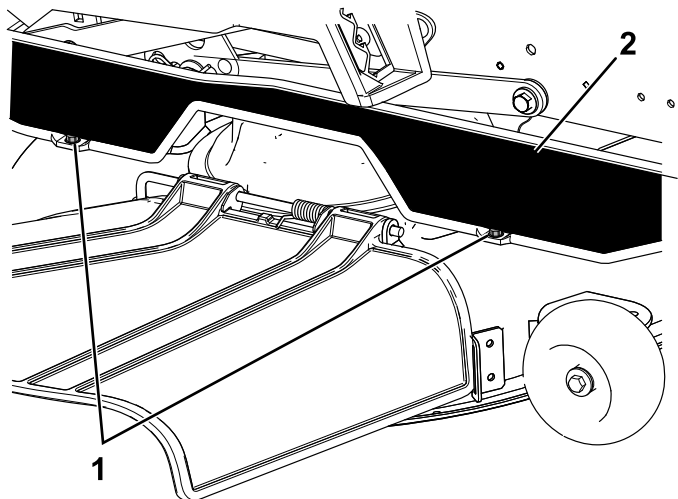
Dacă lăsați cheia în contact, cineva poate porni în mod accidental motorul i vă poate răni pe dumneavoastră sau ali trecători.

Opii motorul i scoatei cheia din contact înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere.

Proceduri permanente

Eliberarea înveliului punii mainii de tuns iarba

Slăbii cele 2 uruburi de la partea inferioară a înveliului pentru a avea acces la partea superioară a punii mainii de tuns iarba (Figura 34).



g295619

Figura 34

1. urub parte inferioară 2. Înveli

Notă: După efectuarea lucrărilor de întreținere strângeți întotdeauna uruburile pentru a contacta înveliul.

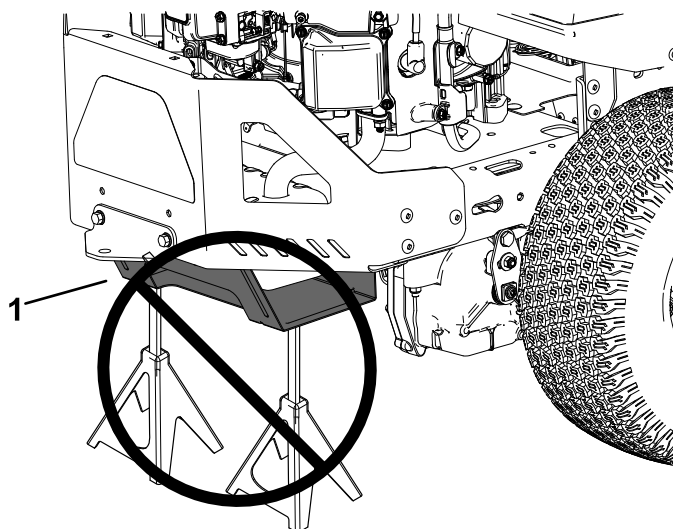
Ridicarea mainii

Utilizai suporturi tip capră pentru a susine maina atunci când o ridici.

⚠ ATENȚIE

Susinerea mainii la nivelul scutului inferior al tobei de eapament (Figura 35) poate deteriora scutul și poate cauza căderea mainii, rănindu-vă pe dumneavoastră sau pe cei din jur.

Nu folosiți scutul inferior al tobei de eapament pentru a ridica sau susține maina.



g299647

Figura 35

1. Scut inferior al tobei de eapament

Lubrifiere

Lubrifierea rulmenilor

Interval de service: La intervale de 25 de ore—Lubrificai rulmenii roilor pivotante (mai frecvent în condiții de soluri nisipoase).

Tip lubrifiant: lubrifiant cu litiu nr. 2

1. Parcai mașina pe o suprafață plană, decuplei comutatorul de comandă pentru lamă i deplasai în exterior manetele de control al micării, în poziia PARCARE.
2. Oprii motorul, scoatei cheia din contact i așteptai oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziia de operare.
3. Curăai fittingurile lubrificate (Figura 36) cu o lavetă.

Notă: Avei grijă să răzuai orice urme de vopsea de pe partea frontală a fittingului (fittingurilor).

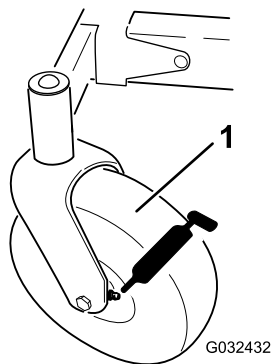


Figura 36

G032432

1. Anvelopă roată pivotantă față

4. Conectai un pistol de lubrifiere la fiecare fitting (Figura 36).
5. Pompai lubrifiant în fittinguri până ce acesta începe să se scurgă din rulmeni.
6. tergei excesul de lubrifiant.

Întreținere motor

Măsuri de siguranță cu privire la motor

- inei mâinile, picioarele, faa, alte părți ale corpului i îmbrăcăminte departe de componentele rotative, toba de eapament i de alte suprafee fierbini. Lăsați componentele motorului să se răcească înainte de a efectua lucrările de întreținere.
- Nu modificai viteza regulatorului motorului i nu supraturai motorul.

Lucrări de service pentru filtrul de aer

Interval de service: La intervale de 25 de ore—Curăai elementul din spumă al filtrului de aer (mai frecvent în condiții de mediu cu praf sau murdărie).

Anual—Înlocuieți elementul din hârtie al filtrului de aer i elementele de spumă (mai frecvent în condiții de mediu cu praf sau murdărie).

Notă: Efectuați lucrări de service pentru filtrul de aer mai des (la fiecare câteva ore) în cazul în care lucrați în condiții de mediu cu foarte mult praf sau nisip.

Îndepărtarea elementelor filtrului de aer

1. Parcai mașina pe o suprafață plană, decuplei comutatorul de comandă pentru lamă i deplasai în exterior manetele de control al micării, în poziia PARCARE.
2. Oprii motorul, scoatei cheia din contact i așteptai oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziia de operare.
3. Curăai în jurul capacului filtrului de aer pentru a preveni pătrunderea murdăriei în motor i a evita deteriorarea.
4. Slăbiți elementele de fixare i scoateți capacul.

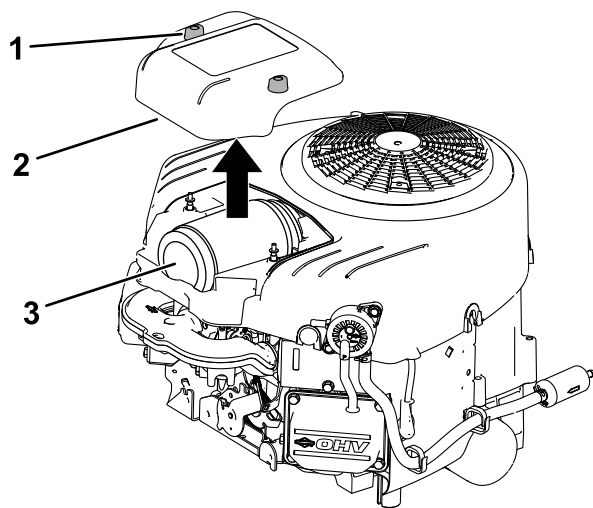


Figura 37

g399637

1. Elemente de fixare capac
2. Capac
3. Elemente filtru de aer

5. Îndepărtați elementele filtrului de aer.
6. Separai elementele de spumă i cele din hârtie.

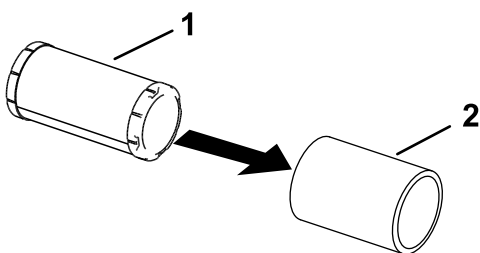


Figura 38

g305608

1. Element din hârtie
2. Element din spumă

Efectuarea lucrărilor de service pentru elementul din spumă

1. Spălai elementul din spumă cu săpun lichid i apă caldă. Când elementul este curat, clătii-l bine.
2. Uscai elementul strângându-l într-o lavetă curată.

Important: Înlocuiți elementul din spumă dacă este rupt sau uzat.

3. Lubrifiați uor elementul din spumă folosind ulei de motor nou, apoi stoarcei pentru a îndepărta excesul de ulei.

Efectuarea lucrărilor de service pentru elementul din hârtie al filtrului de aer

Interval de service: La fiecare 100 de ore sau anual, în funcție de care situație apare prima—Înlocuiți elementul din hârtie al filtrului de aer (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).

1. Curățați elementul din hârtie lovindu-l ușor pentru a îndepărta praful.

Notă: Dacă este foarte murdar, înlocuiți elementul din hârtie cu unul nou.

2. Verificați dacă există rupturi, pelicule uleioase sau deteriorări ale garniturii din cauciuc.
3. Înlocuiți elementul din hârtie dacă este deteriorat.

Important: Nu curățați filtrul din hârtie.

Instalarea elementelor filtrului de aer

1. Montați elementul din spumă de pre-curățare peste elementul din hârtie.

Notă: Asigurați-vă că nu deteriorați elementele.

2. Montați elementele filtrului de aer pe baza filtrului de aer.
3. Montați capacul i strângeți elementele de fixare (Figura 37).

Lucrări de service cu privire la uleiul de motor

Specificaii – ulei de motor

Tip de ulei: ulei detergent (inclusiv sintetic) pentru service API SJ sau superior

Capacitate carter: 1,9 l cu filtru de ulei; 1,8 l fără filtru de ulei

Vâscozitate: consultați tabelul de mai jos.

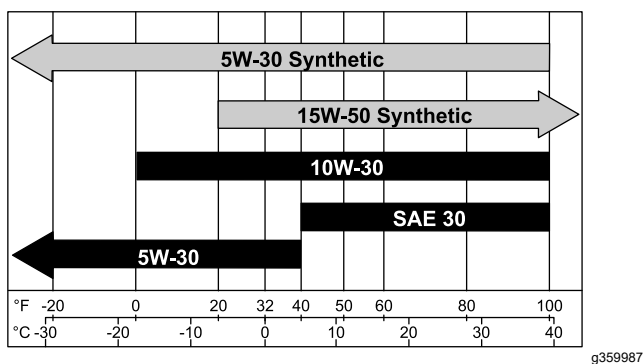


Figura 39

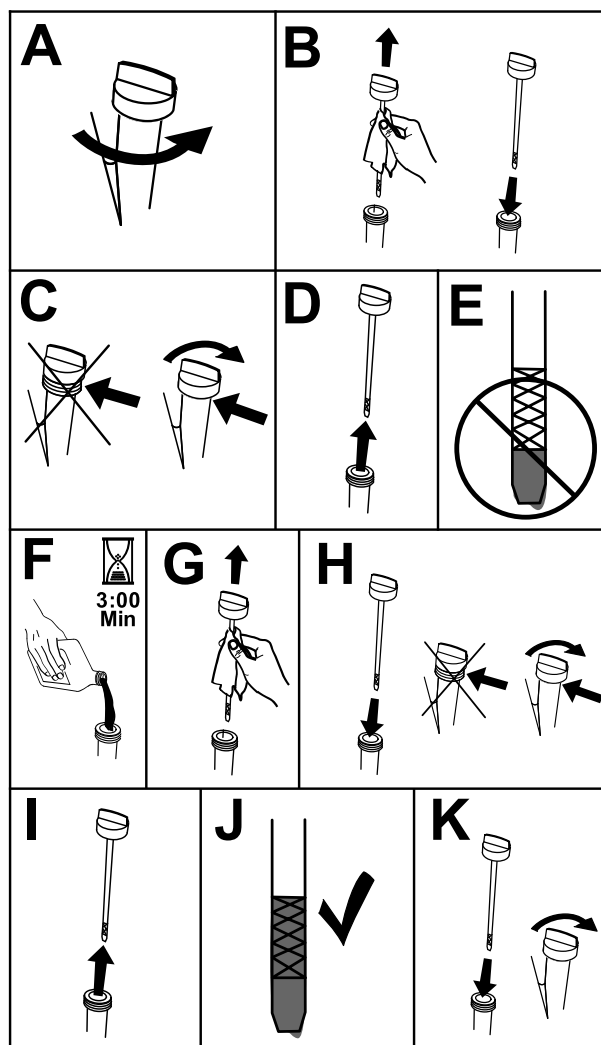


Figura 40

Verificarea nivelului uleiului de motor

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Notă: Verificai uleiul atunci când motorul este rece.

Important: Dacă umplei excesiv sau insuficient cu ulei carterul motorului i pornii motorul, îl puteți deteriora.

1. Parcai mașina pe o suprafață plană, decuplai comutatorul de comandă pentru lamă i deplasai în exterior manetele de control al micării, în poziia PARCARE.
2. Opii motorul, scoatei cheia din contact i așteptai oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziia de operare.

Notă: Asigurați-vă că motorul este rece, astfel încât uleiul să fi avut timp să se scurgă în carter.

3. Pentru a ine murdăria, iarba tăiată etc. departe de motor, curăai zona din jurul buonul rezervorului de ulei i al jojei înainte de a o scoate (Figura 40).

Înlocuirea uleiului de motor i a filtrului de ulei

Interval de service: La fiecare 100 de ore sau anual, în funcie de care situaie apare prima—Schimbați uleiul de motor i filtrul de ulei (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).

1. Parcai mașina pe o suprafață plană pentru a vă asigura că uleiul se va scurge complet.
2. Decuplai comutatorul de comandă pentru lamă, i deplasai manetele de control al micării spre exterior, în poziia PARCARE.
3. Opii motorul, scoatei cheia din contact i așteptai oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziia de operare.
4. Scurgeți uleiul din motor (Figura 41).

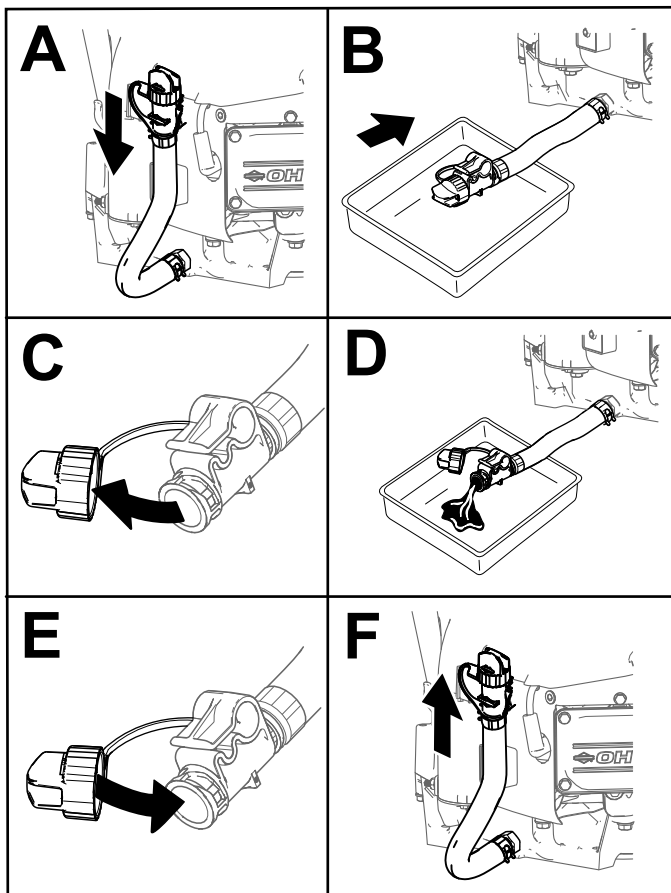


Figura 41

g399817

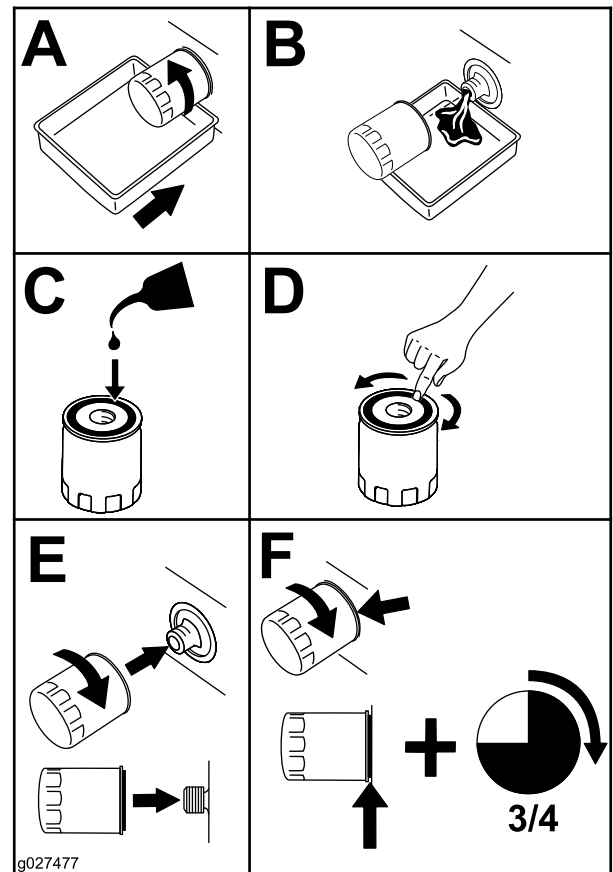


Figura 42

g027477

5. Înlocuiește filtrul de ulei de motor (Figura 42).

Notă: Avei grijă ca garnitura filtrului de ulei să atingă motorul și apoi rotești filtrul încă $\frac{3}{4}$ de tură.

6. Turnă încet aproximativ 80% din uleiul specificat în tubul de umplere și adaugă lent ulei suplimentar pentru ca acesta să ajungă la marcajul Complet (Figura 43).

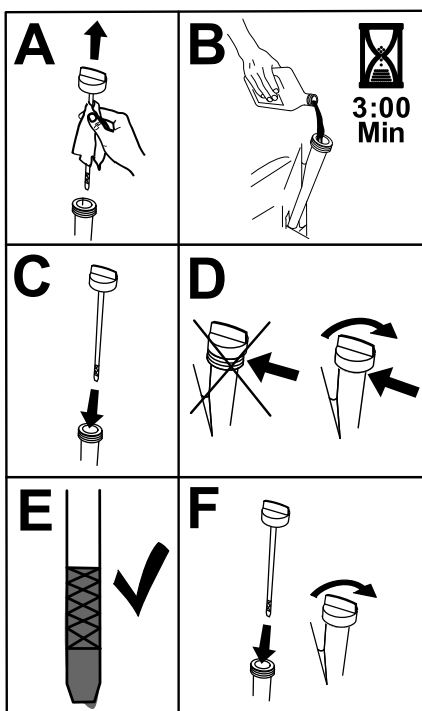


Figura 43

g373565

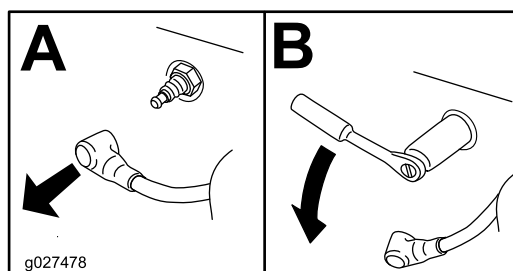


Figura 44

g027478

Verificarea bujiei

Important: Nu curăți bujia (bujiiile). Înlocuiește întotdeauna bujia (bujiiile) atunci când are/au un strat negru, electrozii sunt uzai, are/au o peliculă uleioasă sau fisuri.

Dacă izolatorul este maro deschis sau gri, motorul funcționează corect. Existența unui strat negru pe izolator semnifică de obicei faptul că filtrul de aer este murdar.

Ajustați distanța la 0,75 mm.

7. Eliminați uleiul uzat la centrul de reciclare.

Service-ul bujiei

Interval de service: Anual—Înlocuiește bujia (bujiiile).

Asigurați-vă că distanța dintre electrozii central și lateral este corectă înainte de a instala bujia. Folosiți o cheie pentru bujii pentru a îndepărta și monta bujia și un instrument de măsurat sau un set de lere pentru a verifica și ajusta distanța. Dacă este necesar, montați o bujie nouă.

Tip: Champion® XC92YC

Distanță: 0,76 mm

Îndepărtarea bujiei

1. Parcați mașina pe o suprafață plană, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă și deplasați în exterior manetele de control al mișcării, în poziția PARCARE.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în mișcare înainte de a părăsi poziția de operare. Lăsați motorul să se răcească.
3. Curățați zona din jurul bazei bujiei pentru a împiedica pătrunderea în motor a murdăriei și reziduurilor.
4. Demontați bujia (Figura 44).

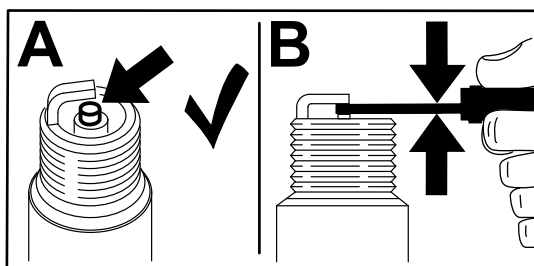


Figura 45

g206628

Montarea bujiei

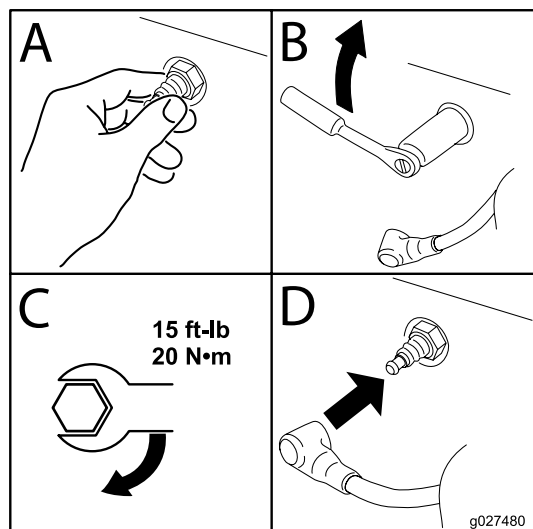


Figura 46

g027480

Curățarea sistemului de răcire

1. Parcai mașina pe o suprafață plană, decuplai comutatorul de comandă pentru lamă și deplasai în exterior manetele de control al micării, în poziția PARCARE.
2. Oprii motorul, scoatei cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Îndepărtați filtrul de aer de la motor.
4. Îndepărtați mantaua motorului.
5. Pentru a preveni pătrunderea reziduurilor în admisia de aer, montați filtrul de aer pe baza filtrului.
6. Îndepărtați reziduurile și iarba de pe piese.
7. Îndepărtați filtrul de aer și montați mantaua.
8. Montați filtrul de aer.

Întreținerea sistemului de carburant

⚠ PERICOL

În anumite condiții, combustibilul este extrem de inflamabil și foarte exploziv. Un incendiu sau o explozie cauzată de combustibil vă poate cauza arsuri dumneavoastră și celor din jur și poate provoca pagube materiale.

Consultați [Măsuri de siguranță pentru combustibil \(Pagină 12\)](#) pentru o listă completă a măsurilor de precauție legate de combustibil.

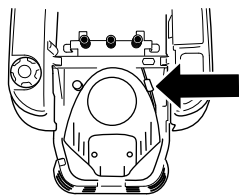
Înlocuirea filtrului de combustibil în linie

Interval de service: Anual—Înlocuiți filtrul de combustibil în linie.

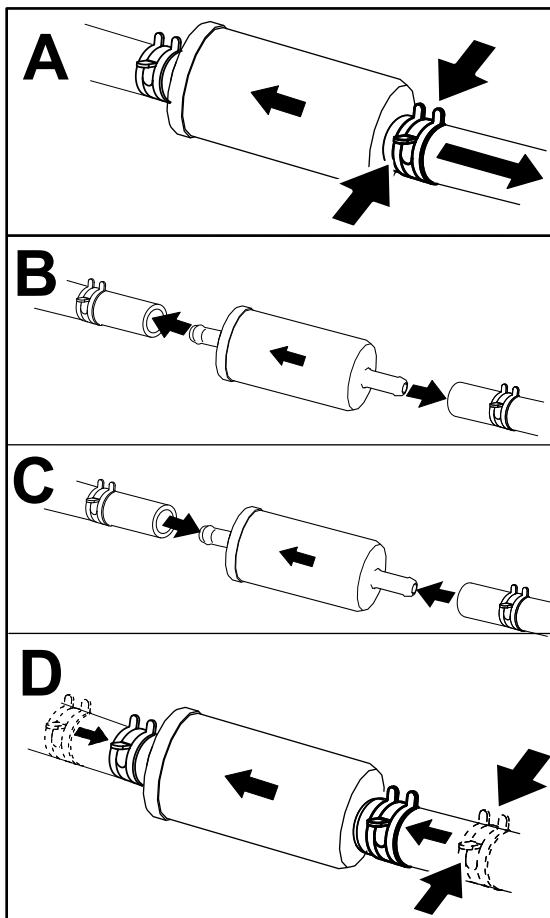
Nu montați niciodată un filtru murdar după ce a fost îndepărtat de pe conducta de combustibil în linie.

1. Parcai mașina pe o suprafață plană, decuplai comutatorul de comandă pentru lamă și deplasai în exterior manetele de control al micării, în poziția PARCARE.
2. Oprii motorul, scoatei cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare. Lăsați motorul să se răcească.
3. Înlocuiți filtrul ([Figura 47](#)).

Notă: Asigurați-vă că săgeata pentru direcția fluxului de pe filtrul de schimb este îndreptată spre motor.



g400218



g400217

Figura 47

Întreținerea sistemului electric

Sigurană privind sistemul electric

- Deconectai cablul de la borna negativă a bateriei înainte de a repara maina.
- Încărcăi bateria într-un spațiu deschis, bine ventilat, departe de scânteii sau flăcări. Deconectai încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta bateria. Purtați îmbrăcăminte de protecție și utilizați scule izolate.

Lucrări de service pentru baterie

Demontarea bateriei

⚠ ATENȚIE

Bornele bateriei sau uneltele metalice pot face scurtcircuit la contactul cu piesele mainii, producând scânteii. Scânteile pot produce explozia gazelor din baterie, ducând la vătămări corporale.

- Când îndepărtați sau instalați bateria, nu permiteți contactul bornelor cu piesele metalice ale mainii.
- Nu permiteți uneltele metalice să producă un scurtcircuit între bornele bateriei și piesele metalice ale mainii.

1. Parcați mașina pe o suprafață plană, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă și deplasați în exterior manetele de control al mișcării, în poziția PARCARE.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în mișcare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Ridicați scaunul pentru a accesa bateria.
4. Deconectați cablul negativ (negru) de legare la masă de la suportul bateriei (Figura 48).

Notă: Păstrați toate elementele de fixare.

⚠ ATENȚIE

Îndepărtarea incorectă a cablurilor de la baterie poate deteriora mâna și cablurile, provocând scânteii. Scânteile pot produce explozia gazelor din baterie, ducând la vătămări corporale.

- Deconectai întotdeauna cablul negativ (negru) al bateriei înainte de a deconecta cablul pozitiv (rou).
 - Conectai întotdeauna cablul pozitiv (rou) al bateriei înainte de a conecta cablul negativ (negru).
5. Glisai capacul din cauciuc de pe cablul pozitiv (rou).
 6. Deconectai cablul pozitiv (rou) de la borna bateriei (Figura 48).
- Notă:** Păstrai toate elementele de fixare.
7. Scoatei elementul de fixare a bateriei (Figura 48) și ridicai bateria din compartimentul său.

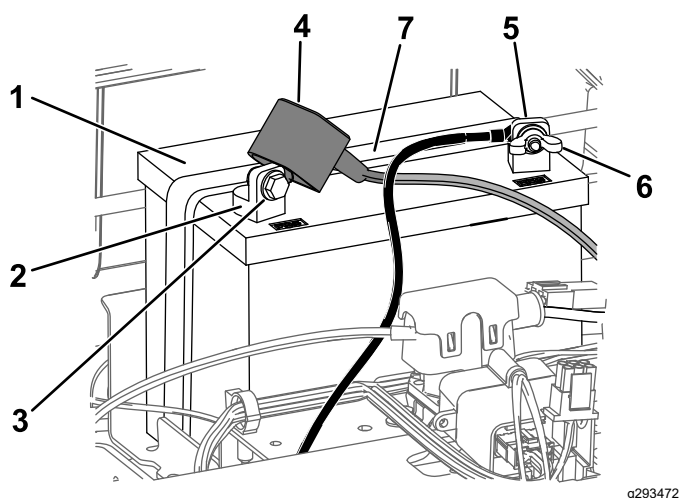


Figura 48

g293472

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Baterie | 5. Clemă negativă (-) a bateriei |
| 2. Clemă pozitivă (+) a bateriei | 6. Piuliță fluture, aibă și urub |
| 3. urub, aibă și piuliță | 7. Element de fixare a bateriei |
| 4. Manon terminal | |

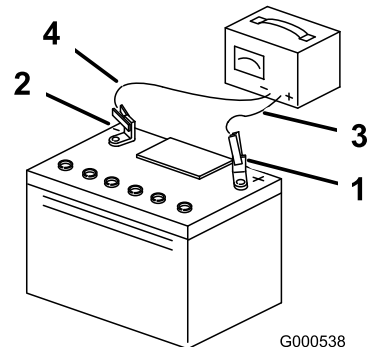
Încărcarea bateriei

Interval de service: Înainte de depozitare—Încărcăi bateria și deconectai cablurile acesteia.

1. Demontai bateria de la asiu; consultați [Demontarea bateriei \(Pagină 37\)](#).
2. Încărcăi bateria timp de minim 1–6 ore la 10 A.

Notă: Nu supraîncărcăi bateria.

3. Atunci când bateria este complet încărcată, deconectai încărcătorul de la priza electrică, apoi deconectai cablurile încărcătorului de la clemele bateriei (Figura 49).



G000538

g000538

Figura 49

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Clemă pozitivă (+) a bateriei | 3. Cablu încărcător rou (+) |
| 2. Clemă negativă (-) a bateriei | 4. Cablu încărcător negru (-) |

Montarea bateriei

1. Amplasați bateria în compartimentul său (Figura 48).
2. Folosind elementele de fixare îndepărtate anterior, instalați cablul pozitiv (rou) al bateriei la borna pozitivă (+) a bateriei.
3. Folosind elementele de fixare îndepărtate anterior, instalați cablul negativ al bateriei la borna negativă (-) a bateriei.
4. Glisați și montați manonul terminalului pe borna pozitivă (rou) a bateriei.
5. Fixați bateria cu elementul de fixare (Figura 48).
6. Coborâți scaunul.

Service pentru siguranele fuzibile

Sistemul electric este protejat de sigurane. Acestea nu necesită întreținere; totuși, dacă se arde o siguranță, verificați componenta/circuitul pentru a descoperi o defecțiune sau un scurtcircuit.

Tip de siguranță:

- Alimentare electrică – F1 (25 A, tip lamă)
 - Circuit de încărcare – F2 (15 A, tip lamă)
1. Parcați mașina pe o suprafață plană, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă și deplasați în exterior manetele de control al mișcării, în poziția PARCARE.
 2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în mișcare înainte de a părăsi poziția de operare.
 3. Ridicați scaunul pentru a avea acces la sigurane.
 4. Pentru a înlocui o siguranță, trageți siguranța pentru a o îndepărta (Figura 50).

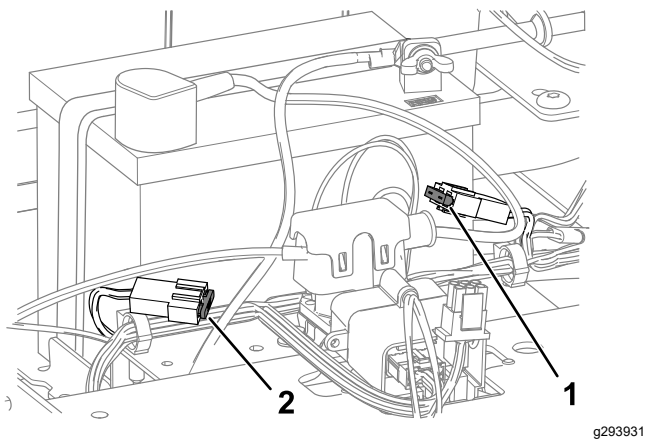


Figura 50

1. Circuit de încărcare (15 A)
2. Alimentare electrică (25 A)

5. Coborâți scaunul.

Întreținerea sistemului de angrenaj

Verificarea presiunii din anvelope

Interval de service: La intervale de 25 de ore—Verificați presiunea în anvelope.

Mențineți presiunea în anvelopele frontale și posterioare conform specificațiilor. Presiunea inegală din anvelope poate duce la o tăiere neuniformă. Verificați presiunea la nivelul tijei supapei (Figura 51). Verificați presiunea la nivelul tijei supapei când anvelopele sunt reci, pentru a determina cea mai corectă valoare a presiunii.

Umflați anvelopele roilor pivotante față la 2,06 bar sau la presiunea indicată pe peretele lateral, oricare dintre acestea este mai mică.

Umflați anvelopele roilor spate la 90 kPa (13 psi).

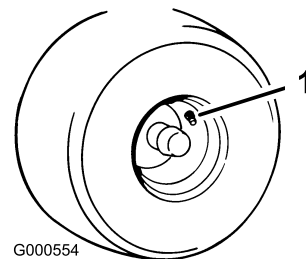


Figura 51

1. Tija supapei

Eliberarea frânei electrice

Puteți elibera manual frâna electrică rotind braele de cuplare spre față. După ce frâna electrică este alimentată, se resetează.

1. Rotii cheia de contact în poziția OPRIT și îndepărtați-o.
2. Deconectați bateria.
3. Slăbiți cele 2 uruburi inferioare care fixează înveliul punii mainii de tuns iarba pe puntea mainii de tuns iarba. Consultați [Eliberarea înveliului punii mainii de tuns iarba](#) (Pagină 30).
4. Localizați la frâna electrică arborele la care sunt conectate braele de cuplare (Figura 52).
5. Rotii arborele spre față pentru a elibera frâna, așa cum este ilustrat în Figura 52.
6. Rotii arborele înapoi și conectați bateria, după deplasarea mainii.

7. Strângeți cele 2 uruburi inferioare ce fixează înveliul punii mainii de tuns iarba la puntea mainii de tuns iarba. Consultați [Eliberarea înveliului punii mainii de tuns iarba \(Pagină 30\)](#).

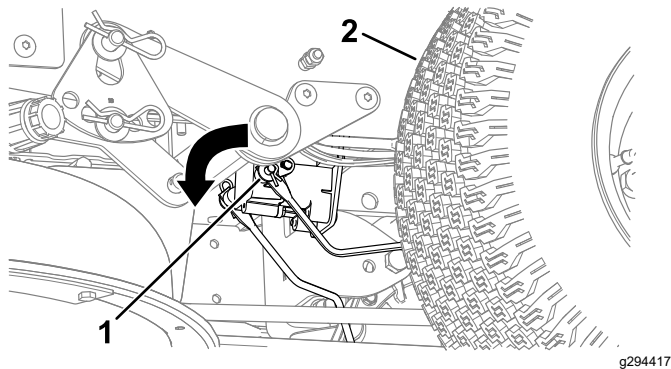


Figura 52

1. Bra de cuplare frână la modulul de control al frânei electrice
2. Anvelopă stânga spate

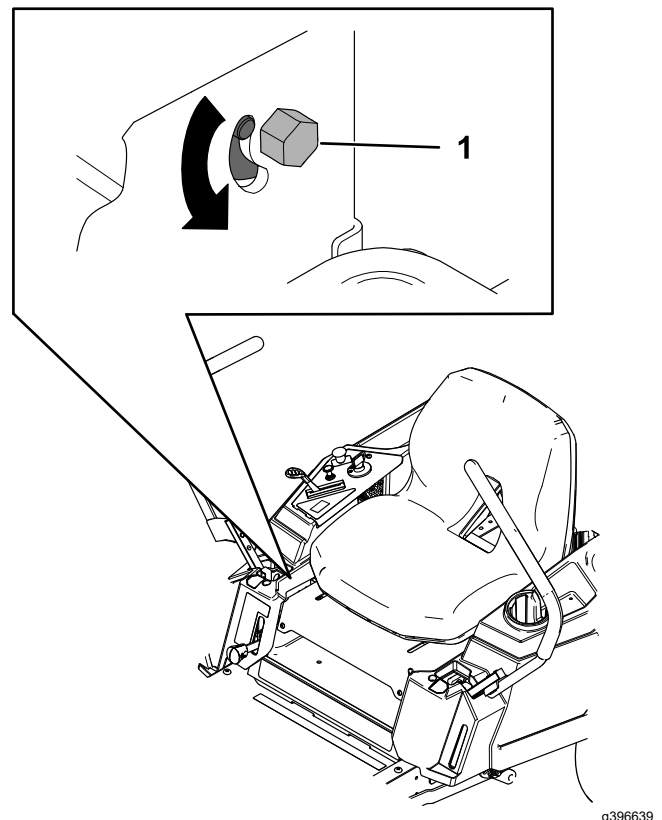


Figura 53

1. Șurub

Reglarea direcției

Dacă maina trage într-o parte atunci când conduceți în față cu viteză maximă pe o suprafață plană, reglați direcția.

Dacă maina trage spre stânga, reglați cu maneta de control al micării din dreapta; dacă maina trage spre dreapta, reglați cu maneta de control al micării din stânga.

Notă: Puteți regla direcția doar pentru deplasarea în față.

1. Parcați mașina pe o suprafață plană, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă și deplasați în exterior manetele de control al micării, în poziția PARCARE.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Localizați urubul de reglare a direcției de lângă maneta de control al micării pe partea care trebuie efectuată reglarea ([Figura 53](#)).

Notă: Ridicați scaunul pentru a avea acces mai ușor la urubul de reglare.

4. Rotiți urubul pentru a reduce viteza pentru roata respectivă.

Notă: Rotiți urubul puțin pentru a efectua reglaje minore.

5. Porniți maina și conduceți în față, pe o suprafață plană, cu manetele de control al micării complet spre față, pentru a verifica dacă maina merge drept. Repetați procedura după cum este necesar.

Întreținerea bandei

Verificarea curelelor

Interval de service: La intervale de 25 de ore—Verificai dacă există urme de uzură sau fisuri ale curelelor.

Înlocuiți cureaua dacă este uzată. Semnele unei curele uzate includ un sunet de scârâit în timp ce se rotete cureaua, patinarea lamelor în timp ce tăiai iarba și margini uzate, urme de arsuri și crăpături pe curea.

Înlocuirea curelei mainii de tuns iarba

Semnele unei curele uzate includ un sunet de scârâit în timp ce cureaua se rotete, lamele care patinează în timp ce tăiai iarba și margini uzate, urme de arsuri și crăpături pe curea. Înlocuiți cureaua mainii de tuns iarba dacă este evidentă oricare dintre aceste condiții.

1. Parcai mașina pe o suprafață plană, decuplai comutatorul de comandă pentru lamă și deplasai în exterior manetele de control al micării, în poziția PARCARE.
2. Oprii motorul, scoatei cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Setai înălțimea de tăiere la cea mai joasă poziție – 38 mm.
4. Slăbii cele 2 uruburi inferioare care fixează înveliul punii mainii de tuns iarba pe puntea mainii de tuns iarba. Consultați [Eliberarea înveliului punii mainii de tuns iarba](#) (Pagină 30).
5. Îndepărtați capacele roilor de antrenare.

Pentru puni tanate, slăbii uruburile și scoateți capacele roilor de antrenare (Figura 54).

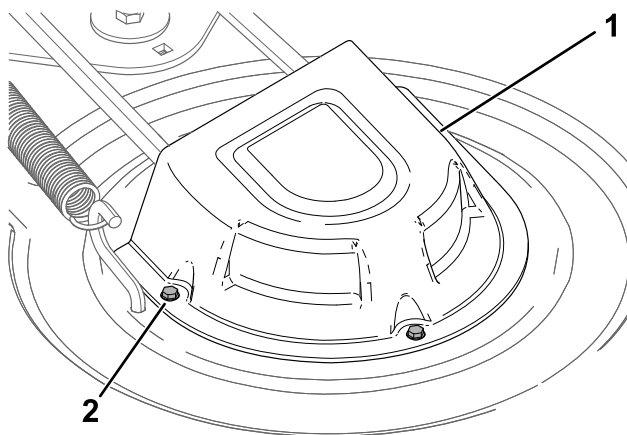


Figura 54

g295766

1. Capac
2. Șurub (3)

Pentru puni fabricate, slăbii urubul și împingeți proeminența spre interiorul capacului, pentru a îndepărta capacele roii de antrenare (Figura 55).

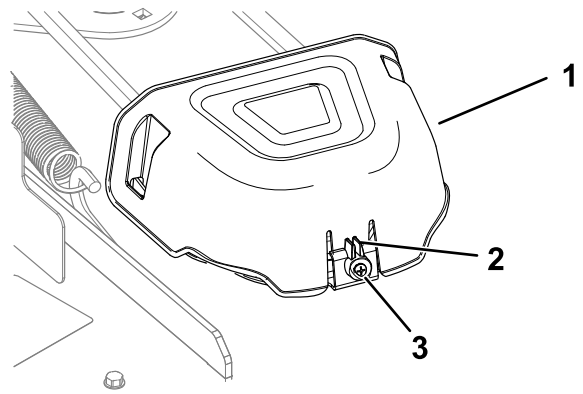


Figura 55

g296848

1. Capac
2. Proeminență
3. Șurub

6. Pentru puni tanate, slăbii piulița care fixează cablul la roata de antrenare a rolei de ghidare (Figura 56).

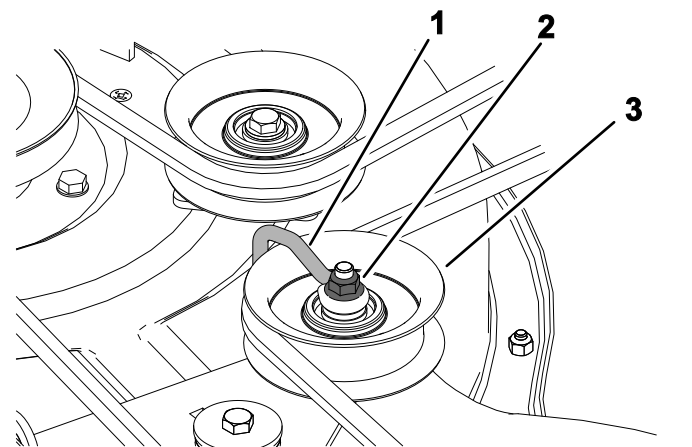


Figura 56

g336421

1. Cablu
2. Piuliță
3. Fulie rolă de ghidare

7. Utilizând un instrument de îndepărtare arcuri (nr. piesă Toro 92-5771), îndepărtați arcul rolei de ghidare din cârligul punii pentru a detensiona fulia rolei de ghidare și îndepărtați cureaua de pe fulii (Figura 57).

⚠ ATENȚIE

Arcul este tensionat când este montat și poate cauza vătămări corporale.

Îndepărtați cureaua cu grijă.

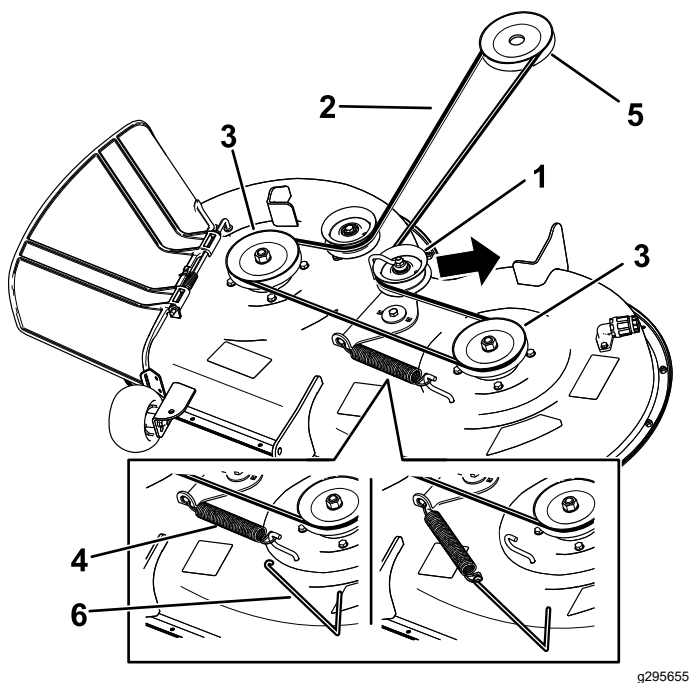


Figura 57

g295655

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Fuliile rolei de ghidare | 4. Arc |
| 2. Curea mâinii de tuns iarba | 5. Fuliile motorului |
| 3. Fuliile exterioare | 6. Instrumentul de îndepărtare a arcurilor |

8. Amplasati cureaua nouă în jurul fuliilor motorului și ale mâinii de tuns iarba (Figura 57).
9. Utilizând un instrument de îndepărtare a arcurilor (nr. piesă Toro 92-5771), montați arcul rolei de ghidare pe cârligul punii și tensionați fuliile rolei de ghidare și cureaua mâinii de tuns iarba (Figura 57).
10. Pentru puni tanate, strângeți slăbii piulii care fixează cablul pe roata de antrenare a rolei de ghidare.

Notă: Poziționați cablul pe braul rolei de ghidare, așa cum este ilustrat în Figura 56.

11. Montați capacele de fulie.
12. Strângeți cele 2 uruburi inferioare ce fixează înveliul punii mâinii de tuns iarba la puntea mâinii de tuns iarba. Consultați [Eliberarea înveliului punii mâinii de tuns iarba \(Pagină 30\)](#).

Întreținerea mâinii de tuns iarba

Măsurile de siguranță cu privire la lamă

- Inspectați lamele periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Verificați lamele cu grijă. Acoperiți lamele sau purtați mănuși și efectuați lucrările de service pentru lame cu atenție. Doar înlocuiți sau ascuțiți lamele; nu le îndreptați sau sudaiți niciodată.
- În cazul mâinilor cu mai multe lame, acționați cu atenție, deoarece rotirea unei lame poate duce la rotirea celorlalte lame.
- Înlocuiți lamele și uruburile uzate sau deteriorate, ca ansamblu, pentru a menține echilibrul.

Lucrări de service pentru lamele de tăiere

Pentru a asigura o calitate superioară a tăierii, menineți lamele ascuțite. Pentru o ascuțire și înlocuire ușoară, păstrați o lamă suplimentară la îndemână.

Înainte de inspectarea sau repararea lamelor

1. Parcați mașina pe o suprafață plană, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă și deplasați în exterior manetele de control al micării, în poziția PARCARE.
2. Opriți motorul, scoateți cheia și deconectați cablurile bujiilor de la acestea.

Inspectarea lamelor

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

1. Inspectați marginile de tăiere (Figura 58).
2. Dacă marginile nu sunt ascuțite sau prezintă creștături, îndepărtați și ascuțiți lama; consultați [Ascuțirea lamelor \(Pagină 44\)](#).
3. Inspectați lamele, în special în zona curbată.
4. Dacă observați orice crăpături, urme de uzură sau formarea unei fante în această zonă, instalați imediat o lamă nouă (Figura 58).

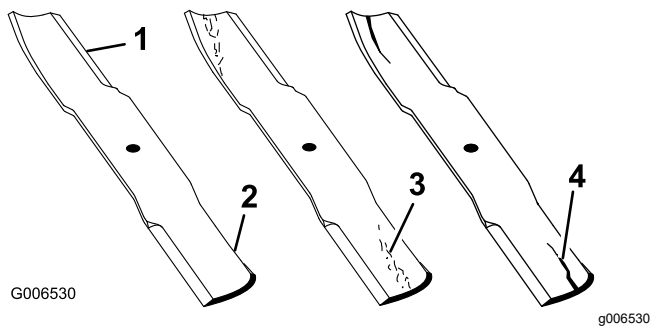


Figura 58

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Margine de tăiere | 3. Uzură/formare fantă |
| 2. Zona curbată | 4. Crăpătură |

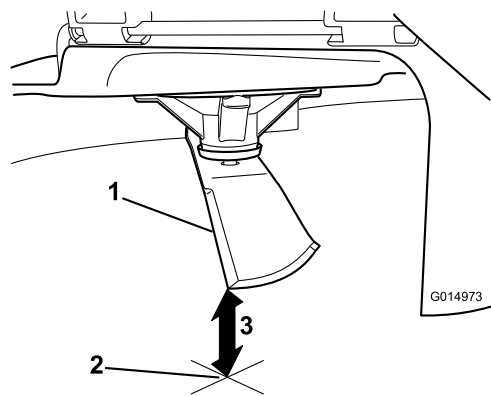


Figura 60

1. Lamă (în poziția necesară măsurării)
2. Suprafață uniformă
3. Distanța măsurată dintre lamă și suprafață (A)

Verificarea prezenei lamelor îndoite

Notă: Mâna trebuie să se afle pe o suprafață uniformă pentru următoarea procedură.

1. Ridicai puntea mâinii de tuns iarba până la cea mai înaltă poziție a înălțimii de tăiere.
2. Purtați mâinile cu protecție corespunzătoare sau alte protecții adecvate pentru mâini și roțile încet lama într-o poziție care vă permite să măsurați distanța dintre marginea de tăiere și suprafața uniformă pe care se află mâna (Figura 59).

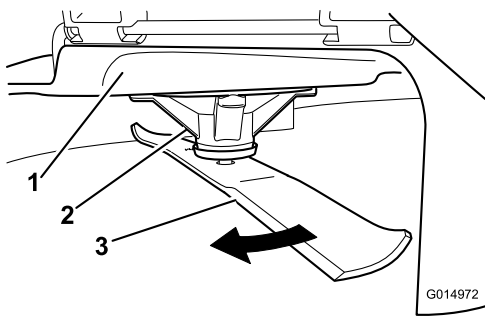


Figura 59

- | | |
|---------------|---------|
| 1. Punte | 3. Lamă |
| 2. Carcasă ax | |

3. Măsurați de la vârful lamei până la suprafața plană (Figura 60).

4. Rotiți aceeași lamă la 180 de grade, astfel încât marginea de tăiere opusă să se afle acum în aceeași poziție (Figura 61).

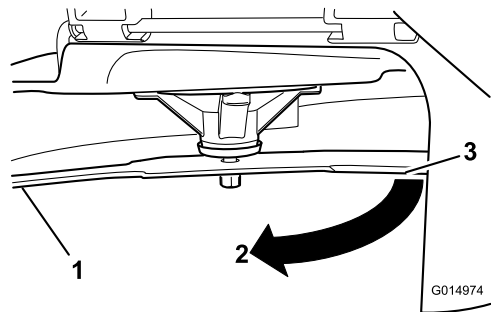


Figura 61

1. Lamă (partea măsurată anterior)
2. Măsurare (poziția utilizată anterior)
3. Partea opusă a lamei se mută în poziția de măsurare

5. Măsurați de la vârful lamei până la suprafața plană (Figura 62).

Notă: Diferența nu trebuie să depășească 3 mm.

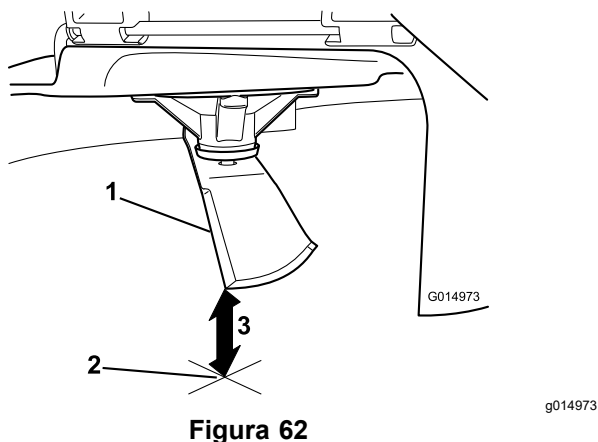


Figura 62

1. Marginea opusă a lamei (în poziția necesară măsurării)
2. Suprafață uniformă
3. A doua distanță măsurată dintre lamă și suprafață (B)

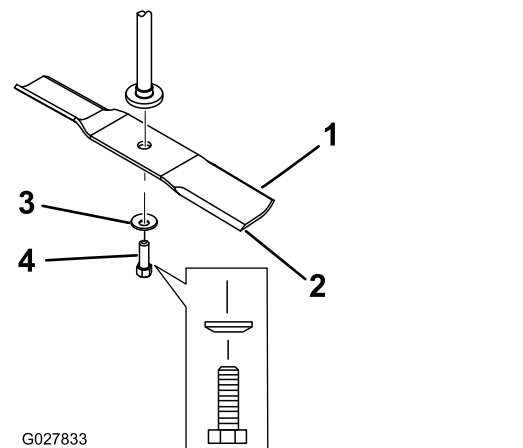


Figura 63

1. Suprafață velică a lamei
2. Lamă
3. Șaibă curbată
4. urub lamă

g027833

- A. Dacă diferența dintre A și B este mai mare de 3 mm, înlocuiește lama cu una nouă; consultă [Îndepărtarea lamelor \(Pagină 44\)](#) și [Montarea lamelor \(Pagină 45\)](#).

Notă: Dacă o lamă îndoită se înlocuiește cu o lamă nouă, iar dimensiunea obișnuită depășește în continuare 3 mm, este posibil ca axul lamei să fie îndoit. Pentru service, contactați un centru de service autorizat.

- B. Dacă diferența se încadrează în limite, treceți la următoarea lamă.

6. Repetați această procedură pentru fiecare lamă.

Îndepărtarea lamelor

Înlocuiește lamele dacă au lovit un obiect solid sau dacă lama nu mai este echilibrată sau este îndoită.

1. Țineți capătul lamei folosind o lavetă sau mână cu protecție corespunzătoare.
2. Îndepărtați urubul lamei, aiba curbată și lama de pe arborele axului ([Figura 63](#)).

Ascuirea lamelor

1. Folosiți o pilă pentru a ascuți marginea de tăiere la ambele capete ale lamei ([Figura 64](#)).

Notă: Menineți unghiul inițial.

Notă: Lama îi păstrează echilibrul dacă aceeași cantitate de material este îndepărtată de pe ambele margini de tăiere.

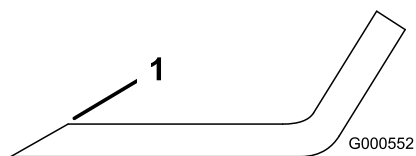


Figura 64

1. Ascuiți la unghiul inițial.

g000552

2. Verificați echilibrul lamei așezând-o pe dispozitivul de echilibrare a lamei ([Figura 65](#)).

Notă: Dacă lama rămâne în poziție orizontală, înseamnă că este echilibrată și poate fi folosită.

Notă: Dacă lama nu este echilibrată, piliți numai din capătul suprafeței velice ([Figura 64](#)).

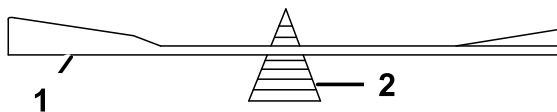


Figura 65

1. Lamă
2. Dispozitiv de echilibrare

g000553

3. Repetați procedura până când lama este echilibrată.

Montarea lamelor

1. Montai lama pe arborele axului (Figura 63).

Important: Partea curbată a lamei trebuie să fie îndreptată în sus, către interiorul mâinii de tuns iarba, pentru a asigura tăierea corespunzătoare.

2. Montai aiba curbată (cu partea în formă de cupă îndreptată către lamă) i urubul lamei (Figura 63).
3. Strângeți urubul lamei la un cuplu de 81-108 N·m.

Asigurarea planeității punii mâinii de tuns iarba

Verificai planeitatea punii mâinii de tuns iarba de fiecare dată când montai maina sau când constatai o tăietură neuniformă pe gazon.

Înainte de a asigura planeitatea, verificai dacă există lame îndoite ale punii mâinii de tuns iarba i îndepărta i înlocuie toate lamele îndoite; consultați [Lucrări de service pentru lamele de tăiere \(Pagină 42\)](#) înainte de a continua.

Asigurați mai întâi planeitatea de la o latură la cealaltă a punii mâinii; apoi putei regla panta față-spate.

Cerine:

- Maina trebuie să se afle pe o suprafață plană.
- Toate anvelopele trebuie să fie umflate corespunzător; consultați [Verificarea presiunii din anvelope \(Pagină 39\)](#).

Verificarea planeității de la o latură la cealaltă

1. Parcai mașina pe o suprafață plană, decuplai comutatorul de comandă pentru lamă (priză de putere) i deplasai în exterior manetele de control al micării până în poziția PARCARE.
2. Oprii motorul, scoatei cheia din contact i așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Setai înălțimea de tăiere la 76 mm.
4. Rotii cu atenție lamele dintr-o parte în cealaltă.
5. Măsurai între marginile de tăiere exterioare i suprafața plană (Figura 66).

Notă: Dacă nicio măsurătoare nu se încadrează în 5 mm, este necesară o reglare; consultați [Asigurarea planeității de la o latură la cealaltă \(Pagină 46\)](#).

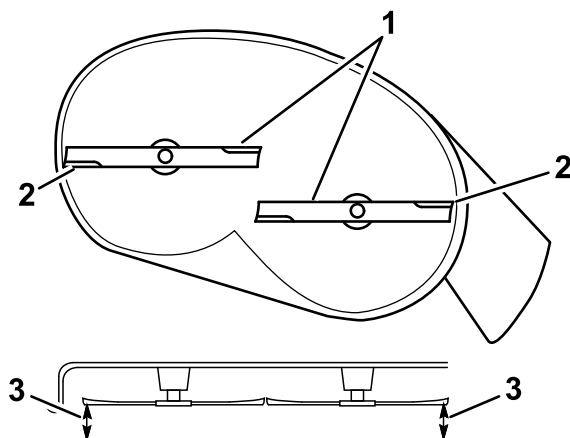


Figura 66

g294044

1. Lame dintr-o parte în cealaltă
2. Margini de tăiere exterioare
3. Măsurai de la vârful lamei până la suprafața plană, aici.

Verificarea pantei lamei față-spate

Verificai planeitatea față-spate a lamei de fiecare dată când montai maina de tuns iarba. Dacă partea din față a mâinii de tuns iarba este coborâtă cu mai mult de 7,9 mm față de partea din spate a acesteia, reglați planeitatea lamei.

1. Parcai mașina pe o suprafață plană, decuplai comutatorul de comandă pentru lamă (priză de putere) i deplasai în exterior manetele de control al micării până în poziția PARCARE.
2. Oprii motorul, scoatei cheia din contact i așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Setai înălțimea de tăiere la 76 mm.
4. Rotii cu atenție lamele astfel încât să fie orientate din față spre spate (Figura 67).
5. Măsurai între vârful lamei din față i suprafața plană i între vârful lamei din spate i suprafața plană (Figura 67).

Notă: Dacă vârful lamei din față nu este coborât cu 1,6-7,9 mm față de vârful lamei din spate, continuați procedura [Reglarea pantei față-spate a lamei \(Pagină 47\)](#).

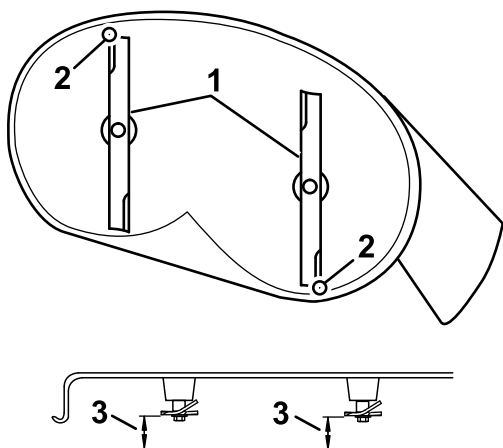


Figura 67

g294046

1. Lame orientate față-spate
2. Margini de tăiere exterioare
3. Măsurai de la vârful lamei până la suprafaa plană, aici.

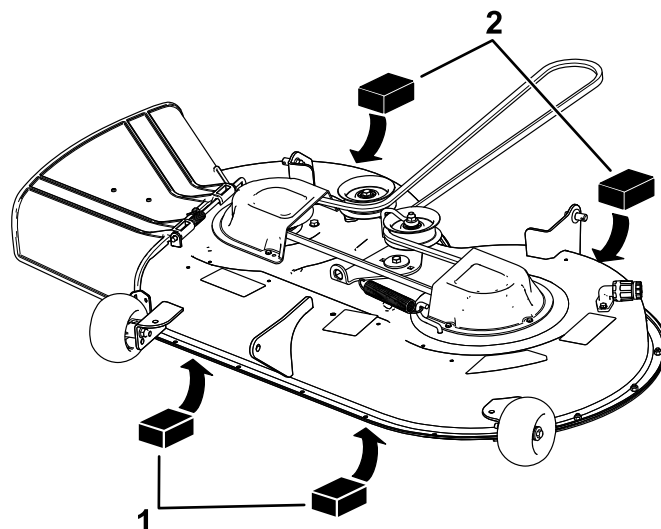


Figura 68

g294196

1. Bloc din lemn – grosime de 6,6 cm
2. Bloc din lemn – grosime de 7,3 cm

Asigurarea planeității de la o latură la cealaltă

1. Treceți în partea stângă a mainii.
2. Setai rolele anti-scalp la orificiile superioare sau îndepărtați-le complet pentru această procedură; consultați [Reglarea rolor anti-scalp \(Pagină 23\)](#).
3. Setai maneta pentru înălțimea de tăiere în poziția de 76 mm; consultați [Reglarea înălțimii de tăiere \(Pagină 23\)](#).
4. Amplasați 2 blocuri, fiecare având o grosime de 6,6 cm, sub fiecare parte a marginii frontale a punii, dar nu sub suporturile rolei anti-scalp ([Figura 68](#)).
5. Amplasați 2 blocuri, fiecare având o grosime de 7,3 cm, sub marginea din spate a punii de tăiere, câte unul pe fiecare parte a punii de tăiere ([Figura 68](#)).

6. Îndepărtați tiftul în formă de agrafă și aiba de la tiftul inferior al braului de ridicare ([Figura 69](#)).

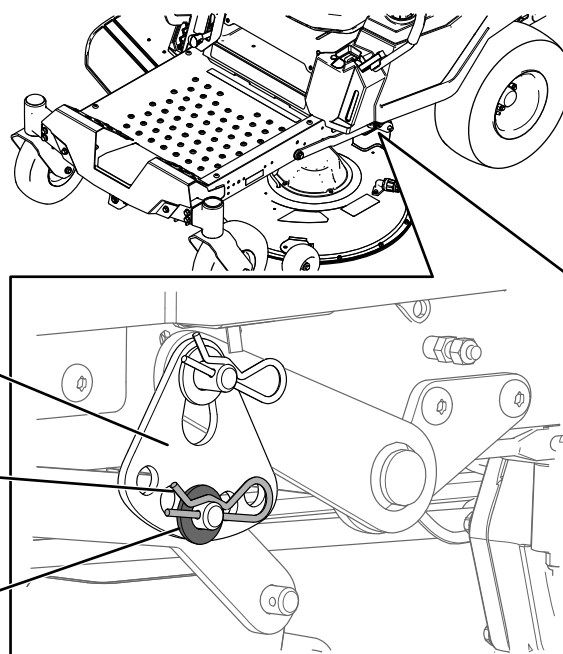


Figura 69

g294197

1. Placă pentru înălțimea de tăiere
2. Știft în formă de agrafă
3. Șaibă

7. Rotiți placa pentru înălțimea de tăiere în alt orificiu, astfel încât să suporte greutatea punii mainii de tuns iarbă după ce montați placa ([Figura 70](#)).

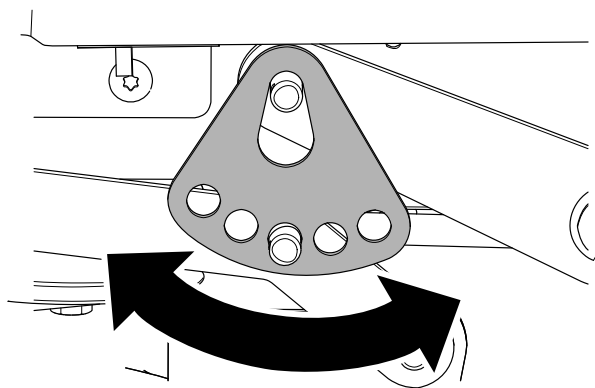


Figura 70

g294195

8. Montai aiba i tiftul în formă de agrafă (Figura 70).
9. Repetai paii de la 6 la 8 pentru cealaltă parte a mainii.
10. Verificai din nou planeitatea de la o latură la cealaltă; repetai această procedură până când măsurătorile sunt corecte.
11. Continuai să asigurai planeitatea punii mainii de tuns iarba verificând panta faă-spate a lamei; consultai [Verificarea pantei lamei faă-spate \(Pagină 45\)](#).

Reglarea pantei faă-spate a lamei

1. Rotii piulia de reglare de la partea din faă a mainii de tuns iarba (Figura 71).

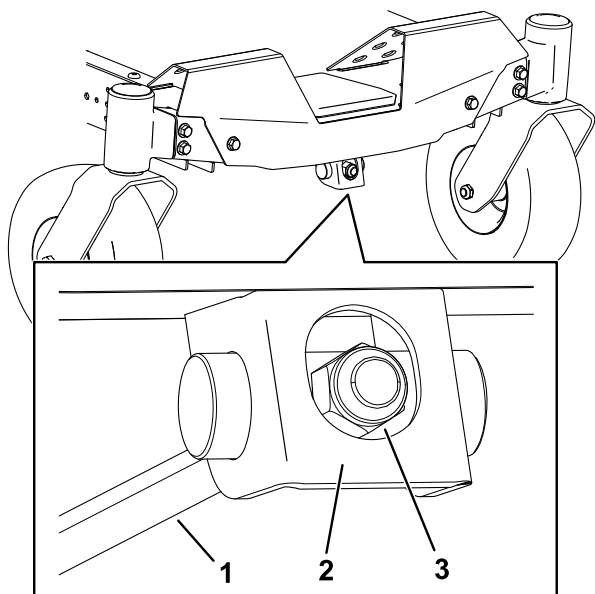


Figura 71

g294471

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. Tijă de reglare | 3. Piuliă de reglare |
| 2. Bloc de reglare | |

2. Pentru a ridica partea din faă a punii mainii de tuns iarba, strângei piulia de reglare.

3. Pentru a coborî partea din faă a punii mainii de tuns iarba, slăbii piulia de reglare.
4. După reglare, verificai din nou panta faă-spate i continuai să reglai piulia până când vârful lamei din faă este cu 1,6-7,9 mm mai jos decât vârful lamei din spate; consultai [Verificarea pantei lamei faă-spate \(Pagină 45\)](#).
5. Când panta lamei faă-spate este corectă, verificai din nou planeitatea de la o latură la cealaltă a punii mainii de tuns iarba; consultai [Verificarea planeității de la o latură la cealaltă \(Pagină 45\)](#).

Demontarea punii mainii de tuns iarba

1. Parcai mașina pe o suprafaă plană, decuplai comutatorul de comandă pentru lamă (priză de putere) i deplasai în exterior manetele de control al micării până în poziia PARCARE.
2. Oprii motorul, scoatei cheia din contact i așteptai oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziia de operare.
3. Coborâi maneta pentru înălțimea de tăiere în cea mai joasă poziie.
4. Slăbii cele 2 uruburi inferioare care fixează înveliul punii mainii de tuns iarba pe puntea mainii de tuns iarba. Consultați [Eliberarea înveliului punii mainii de tuns iarba \(Pagină 30\)](#).
5. Îndepărtați tiftul în formă de agrafă de pe tija de sprijin din faă i scoatei tija din suportul pentru punte (Figura 72).

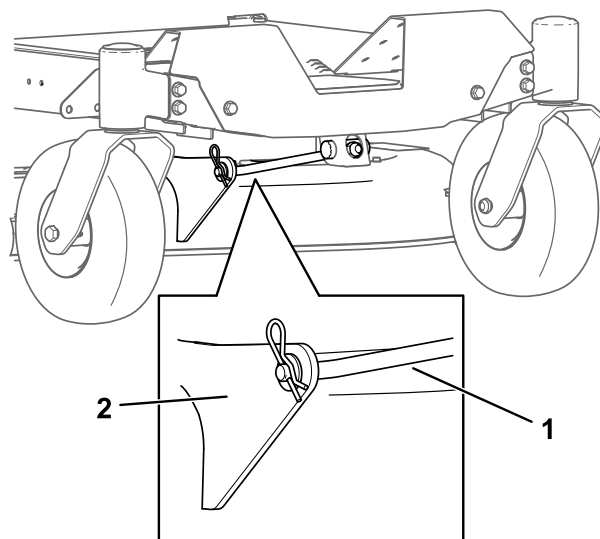


Figura 72

g366001

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1. Tijă de sprijin faă | 2. Suport punte |
|------------------------|-----------------|

6. Coborâi cu grijă la sol partea din faă a punii mainii de tuns iarba.

- Pe o parte a mainii, îndepărtai aiba i tiftul în formă de agrafă de la tiftul punii (Figura 73).

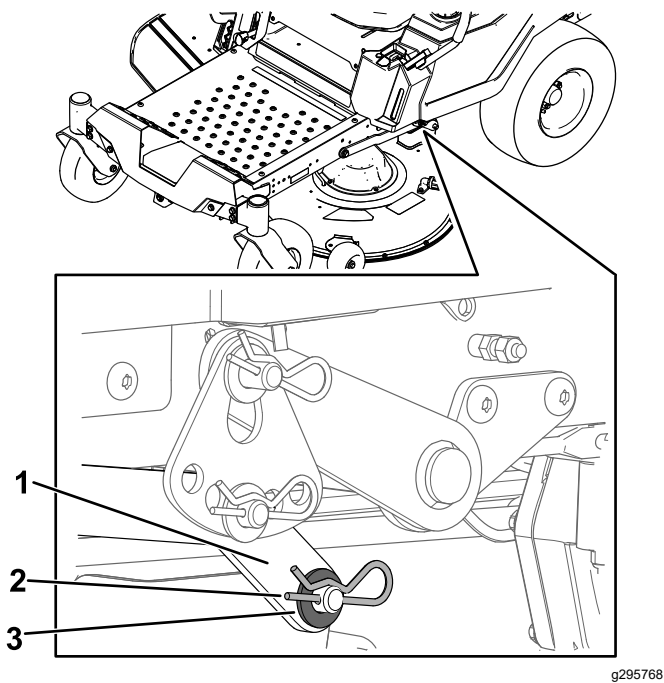


Figura 73

- Bra de ridicare
- Știft în formă de agrafă
- Șaibă

- Îndepărtai braul de ridicare de la tiftul punii (Figura 73).
- Repetai pașii 7 și 8 pentru cealaltă parte a mainii.
- Glisai puntea mainii de tuns iarba în spate pentru a îndepărta curea de la fulia motorului.
- Glisai puntea mainii de tuns iarba de la partea inferioară a mainii.

Notă: Păstrați toate piesele pentru montarea viitoare.

Montarea punii mainii de tuns iarba

- Parcai mașina pe o suprafață plană, decuplai comutatorul de comandă pentru lamă (priză de putere) și deplasați în exterior manetele de control al micării până în poziția PARCARE.
- Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
- Glisai maina de tuns iarba sub maină.
- Coborâți maneta pentru înălțimea de tăiere în cea mai joasă poziție.
- Pe o latură a mainii, ridicați partea din spate a punii mainii de tuns iarba și montați braul de ridicare la tiftul punii (Figura 73).

- Montați braul de ridicare utilizând aiba și tiftul în formă de agrafă (Figura 73).
- Repetai pașii 5 și 6 pentru cealaltă parte a mainii.
- Fixați tija de sprijin față de puntea mainii de tuns iarba cu tiftul cu cap și gaură și tiftul în formă de agrafă (Figura 72).
- Montați curea de tuns iarba la fulia motorului; consultați [Înlocuirea curelei mainii de tuns iarba](#) (Pagină 41).
- Strângeți cele 2 uruburi inferioare ce fixează înveliul punii mainii de tuns iarba la puntea mainii de tuns iarba; consultați [Eliberarea înveliului punii mainii de tuns iarba](#) (Pagină 30).

Înlocuirea deflectorului pentru iarba

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Verificați dacă deflectorul pentru iarba este deteriorat.

⚠ ATENȚIE

O gură de evacuare neacoperită ar putea permite mainii să proiecteze obiecte către dumneavoastră sau trecători, cauzând răni grave. De asemenea, poate apărea contactul cu lama.

Nu utilizați niciodată mâna fără ca deflectorul de iarba, capacul de evacuare sau sistemul de colectare a ierbii să fie montate.

- Îndepărtai piulă ($\frac{3}{8}$ ") de la tija de sub maina de tuns iarba (Figura 74).

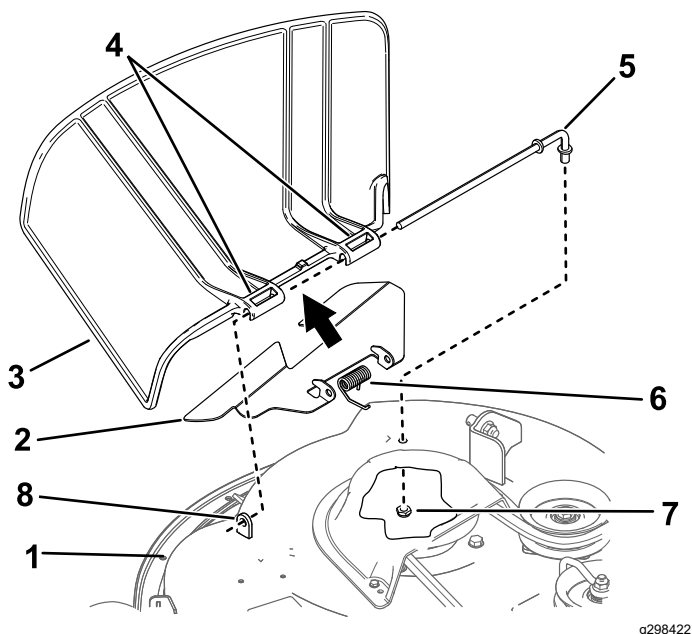


Figura 74

Puntea tanată prezentată

- | | |
|--|---------------------|
| 1. Puntea mainii de tuns iarba | 5. Tijă |
| 2. Deflector (doar pentru puni tanate) | 6. Arc |
| 3. Deflector pentru iarba | 7. Piuliță (3/8") |
| 4. Pivot deflector de iarba | 8. Distanțier scurt |

2. Glisai tija în afara distanțierului scurt, arcului i a pivotului pentru iarba (Figura 74).
3. Îndepărtați defletoarele, inclusiv cel pentru iarba, dacă sunt deteriorate sau uzate (dacă sunt prevăzute).
4. Montați deflectorul pentru iarba nou (Figura 74).
5. Glisai capătul drept al tije prin pivotul deflectorului pentru iarba posterior i ecran (dacă sunt prevăzute).
6. Amplasai arcul pe tija, cu cablurile de capăt în jos i între pivoii deflectorului pentru iarba.
7. Glisai tija prin cel de-al doilea pivot al deflectorului pentru iarba (Figura 74).
8. Introduceți tija la partea din față a deflectorului pentru iarba în distanțierul scurt de pe punte.
9. Fixați capătul din spate al tije la maina de tuns iarba cu o piuliță (3/8") aa cum se arată în Figura 74.

Important: Deflectorul pentru iarba trebuie să fie amplasat cu un arc în poziția în jos. Ridicați deflectorul pentru a testa dacă se fixează în poziția complet în jos.

Curățare

Spălarea părții inferioare a punii mainii de tuns iarba

Interval de service: După fiecare folosință

Important: Puteți spăla maina utilizând un detergent delicat i apă. Nu spălați maina cu presiune. Evitați excesul de apă, în special în apropierea panoului de comandă, sub scaun, în jurul motorului, pompelor hidraulice i motoarelor electrice.

Spălați partea inferioară a punii mainii de tuns iarba după fiecare utilizare pentru a preveni acumularea de iarba, pentru o mai bună mulcire i dispersare a resturilor.

1. Parcați mașina pe o suprafață plană, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă (priză de putere) i deplasați în exterior manetele de control al micării până în poziția PARCARE.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact i așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Atașați cuplajul furtunului la capătul fittingului de spălare a mainii de tuns iarba i pornii apa cu presiune maximă (Figura 75).

Notă: Amplasai vaselină pe inelul de etanare al fittingului de spălare pentru a determina glisarea mai ușoară a cuplajului i pentru a proteja inelul de etanare.

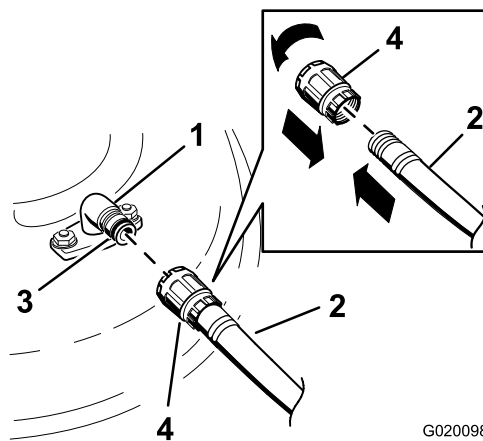


Figura 75

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. Fiting de spălare | 3. Inel de etanșare |
| 2. Furtun | 4. Cuplaj |

4. Coborâți maina de tuns iarba la cea mai scăzută înălțime de tăiere.
5. Aezai-vă pe scaun i pornii motorul.

6. Cuplai comutatorul de comandă pentru lamă i lăsați maina de tuns iarba să funcționeze timp de 1-3 minute.
7. Decuplai comutatorul de comandă pentru lamă, opriți motorul, scoateți cheia și așteptați până ce se opresc piesele mobile.
8. Opriți apa și îndepărtați cuplajul de la fittingul de spălare.

Notă: Dacă maina de tuns iarba nu este curată după o spălare, înmuiați-o și lăsați-o să stea timp de 30 de minute. Apoi repetați procesul.

9. Lăsați maina de tuns iarba să funcționeze timp de 1-3 minute pentru a îndepărta excesul de apă.

⚠ ATENȚIE

Un fitting de spălare deteriorat sau lipsă vă poate expune pe dumneavoastră și pe alii la obiecte proiectate sau la contactul cu lama. Contactul cu o lamă rotativă sau reziduurile proiectate poate cauza vătămări sau decesul.

- Înlocuiți imediat fittingul de spălare deteriorat sau lipsă înainte de a utiliza din nou maina.
- Nu introduceți niciodată mâinile sau picioarele sub maina de tuns iarba sau în deschiderile din maină.

Eliminarea deeurilor

Uleiul de motor, bateriile, uleiul hidraulic și lichidul de răcire pentru motor sunt poluanți pentru mediul înconjurător. Eliminați-le în conformitate cu reglementările naționale sau locale.

Depozitare

Depozitarea în siguranță

- Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Nu depozitați maina sau combustibilul lângă flăcări și nu golii combustibilul în interior sau într-o remorcă închisă.
- Nu depozitați maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau alte dispozitive electrice.

Curățare și depozitare

1. Parcați mașina pe o suprafață plană, decuplai comutatorul de comandă pentru lamă (priză de putere) și deplasați în exterior manetele de control al micării până în poziția PARCARE.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Îndepărtați resturile de iarbă, murdăria și stratul depus de pe exteriorul întregii maini, în special de pe motor și sistemul hidraulic. Curățați murdăria și pleava de pe exteriorul nervurilor chiulasei motorului și al carcasei suflantei.

Important: Puteți spăla maina utilizând un detergent delicat și apă. Nu spălați maina cu presiune. Evitați excesul de apă, în special în apropierea panoului de comandă, a motorului, a pompelor hidraulice și a motoarelor electrice.

4. Verificați funcționarea frânei de parcare; consultați [Poziție de parcare \(Pagină 10\)](#).
5. Efectuați lucrări de service pentru filtrul de aer; consultați [Lucrări de service pentru filtrul de aer \(Pagină 31\)](#).
6. Lubrifiați maina; consultați [Lubrifiere \(Pagină 31\)](#).
7. Schimbați uleiul din carter; consultați [Lucrări de service cu privire la uleiul de motor \(Pagină 32\)](#).
8. Verificați presiunea din anvelope; consultați [Verificarea presiunii din anvelope \(Pagină 39\)](#).
9. Încărcați bateria; consultați [Încărcarea bateriei \(Pagină 38\)](#).
10. Dacă depozitați maina cu bateria montată, deconectați cablul negativ (negru) de la baterie.

11. Răzuii acumularea de iarbă i murdărie de pe partea inferioară a mainii de tuns iarba, apoi spălai maina cu un furtun de grădină.
Notă: Pornii maina cu comutatorul de comandă pentru lamă (priză de putere) cuplat i cu motorul la ralanti maxim timp de 2 până la 5 minute după spălare.
12. Verificai starea lamelor; consultai [Lucrări de service pentru lamele de tăiere \(Pagină 42\)](#).
13. Pregătii maina pentru depozitare timp de peste 30 de zile, după cum urmează:

- A. Adăugai stabilizator/aditiv în combustibilul proaspăt din rezervor. Urmăi instrucțiunile pentru amestecare ale producătorului stabilizatorului pentru combustibil. Nu utilizai un stabilizator pe bază de alcool (etanol sau metanol).
- B. Pornii motorul pentru a distribui combustibilul aditivat prin sistemul de alimentare timp de 5 minute.
- C. Oprii motorul, lasai-l să se răcească i golii rezervorul de combustibil folosind un sifon tip pompă sau operai motorul până când se oprete.
- D. Eliminați în corespunzător combustibilul. Reciclați combustibilul conform legislaiei locale.

Important: Nu depozitai combustibilul care conine stabilizator/aditiv pentru o perioadă mai mare decât cea recomandată de producătorul stabilizatorului de combustibil.

14. Îndepărtați i verificai starea bujiei (bujiiilor); consultai [Service-ul bujiei \(Pagină 35\)](#). Cu bujia (bujiiile) îndepărtată/îndepărtate de la motor, turnai 30 ml (2 linguri) de ulei de motor în orificiul bujiei. Utilizai demarorul pentru a porni motorul i pentru a distribui uleiul în interiorul cilindrului. Montați bujiei (bujiiile). Nu montați cablul la bujii (bujii).
15. Verificai i strângeți toate elementele de fixare. Reparați sau înlocuiți orice piesă deteriorată.
16. Vopsiți toate suprafețele zgâriate sau de metal gol. Vopseaua este disponibilă de la distribuitorul nostru autorizat.
17. Depozitați maina într-un spațiu de depozitare sau garaj uscat și curat. Scoateți cheia din contact i nu o lasai la îndemâna copiilor sau altor utilizatori neautorizați. Acoperiți maina pentru a o proteja și a o menine curată.

Depozitarea bateriei

1. Încărcai bateria complet.
2. Lasai bateria să se stea timp de 24 de ore, apoi verificai-i tensiunea.

Notă: Dacă tensiunea bateriei este sub 12,6 V, repetați pații 1 i 2.

3. Deconectați cablurile de la baterie.
4. Verificai periodic tensiunea pentru a vă asigura că este de cel puțin 12,4 V.

Notă: Dacă tensiunea bateriei este sub 12,4 V, repetați pații 1 i 2.

Sfat privind depozitarea bateriei

Dacă depozitați bateria în afara mainii, procedați în felul următor:

- Depozitați bateria într-un loc răcoros i uscat, în poziție verticală.
- Nu stivuiți bateriile direct una peste cealaltă, decât dacă sunt în cutii din carton.
- Nu stivuiți mai mult de 3 baterii (doar 2 dacă sunt baterii de tip comercial).
- Testai bateriile umede la fiecare 4-6 luni i încărcai-le, dacă este necesar.
- Testai i încărcai întotdeauna bateriile înainte de montare.

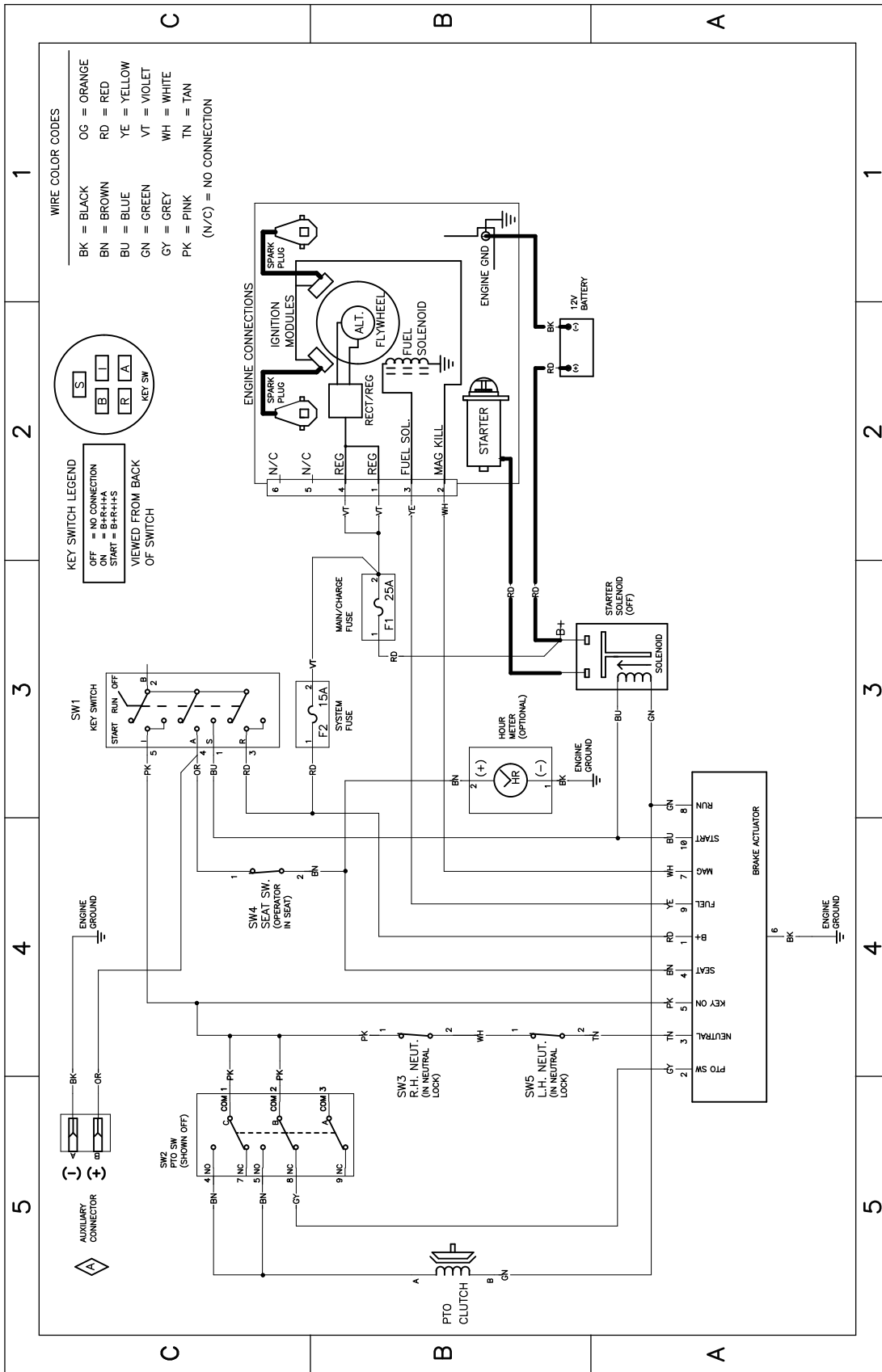
Înlăturarea defecțiunilor

Problemă	Cauze posibile	Acțiuni corective
Rezervorul de combustibil dă semne că se golete sau maina dă semne frecvent că rămâne fără combustibil.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Elementul din hârtie al filtrului de aer este colmatat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Curăai elementul din hârtie.
Motorul se supraîncălzete.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sarcina motorului este excesivă. 2. Nivelul de ulei din carter este scăzut. 3. Nervurile de răcire i canalele de aer de sub carcasa suflantei motorului sunt obturate. 4. Filtrul de aer este murdar. 5. În sistemul de combustibil există murdărie, apă sau combustibil expirat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reducei viteza de deplasare. 2. Adăugați ulei în carter. 3. Îndepărtați orice element care obstrucionează nervurile de răcire i canalele de aer. 4. Curăai sau înlocuieți elementul filtrului de aer. 5. Contactați un centru de service autorizat
Demarorul nu pornete.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comutatorul de comandă pentru lamă este cuplat. 2. Manetele de control al micării nu sunt în poziția PARCARE. 3. Bateria este inactivă. 4. Conexiunile electrice sunt corodate sau slăbite. 5. Este arsă o siguranță. 6. Un releu sau comutator este deteriorat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dezactivai comutatorul de control al lamelor. 2. Deplasați în exterior manetele de control al micării până în poziția PARCARE. 3. Încărcați bateria. 4. Verificați conexiunile electrice pentru un contact bun. 5. Înlocuiți siguranța. 6. Contactați un centru de service autorizat.
Motorul nu pornete, pornete greu sau nu rămâne în funcțiune.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rezervorul de combustibil este gol. 2. ocul (dacă este disponibil) nu este activat. 3. Filtrul de aer este murdar. 4. Cablul (cablurile) bujiei este/sunt slăbit/e sau deconectat/e. 5. Bujia (bujiiile) este (sunt) corodată (corodate), murdară (murdare) sau jocul este incorect. 6. Filtrul de combustibil conține impurități. 7. În sistemul de combustibil există murdărie sau combustibil expirat. 8. Rezervorul conține combustibil de tip necorespunzător. 9. Nivelul de ulei din carter este scăzut. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Umpleți rezervorul de combustibil. 2. Deplasați maneta de șoc în poziția PORNIT. 3. Curăai sau înlocuieți elementul filtrului de aer. 4. Montați cablul (cablurile) la bujie. 5. Montați o bujie (bujii) nouă (noi), corect distanată (distanate). 6. Înlocuieți filtrul de combustibil. 7. Contactați un centru de service autorizat. 8. Golii rezervorul i înlocuieți combustibilul cu unul de tip adecvat. 9. Adăugați ulei în carter.

Problemă	Cauze posibile	Acțiuni corective
Puterea motorului scade.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sarcina motorului este excesivă. 2. Filtrul de aer este murdar. 3. Nivelul de ulei din carter este scăzut. 4. Nervurile de răcire i canalele de aer de sub carcasa suflantei motorului sunt obturate. 5. Bujia (bujii) este (sunt) corodată (corodate), murdară (murdare) sau jocul este incorect. 6. Orificiul de aerisire al rezervorului de combustibil este blocat. 7. Filtrul de combustibil conține impurități. 8. În sistemul de combustibil există murdărie, apă sau combustibil expirat. 9. Rezervorul conține combustibil de tip necorespunzător. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduceți viteza de deplasare. 2. Curățați elementul filtrului de aer. 3. Adăugați ulei în carter. 4. Îndepărtați orice element care obstrucționează nervurile de răcire i canalele de aer. 5. Montați o bujie (bujii) nouă (noi), corect distanată (distanate). 6. Contactați un centru de service autorizat. 7. Înlocuiți filtrul de combustibil. 8. Contactați un centru de service autorizat. 9. Contactați un centru de service autorizat.
Maina nu pleacă de pe loc.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Supapele de bypass sunt deschise. 2. Curelele de traciune sunt uzate, slăbite sau rupte. 3. Curelele de traciune sunt îndepărtate de pe fulii. 4. Defecțiune a transmisiei. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Închideți supapele de remorcare. 2. Contactați un centru de service autorizat. 3. Contactați un centru de service autorizat. 4. Contactați un centru de service autorizat.
Maina vibrează anormal.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lamele de tăiere sunt îndoite sau nu sunt echilibrate. 2. urubul pentru montarea lamei este slăbit. 3. uruburile pentru montarea motorului sunt slăbite. 4. Fulia motorului, fulia rolei de ghidare sau fulia lamei sunt slăbite. 5. Fulia motorului este deteriorată. 6. Axul lamei este îndoit. 7. Suportul motorul este slăbit sau uzat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Instalați noi lame de tăiere. 2. Strângeți urubul pentru montarea lamei. 3. Strângeți uruburile pentru montarea motorului. 4. Strângeți fuliile corespunzătoare. 5. Contactați un centru de service autorizat. 6. Contactați un centru de service autorizat. 7. Contactați un centru de service autorizat.
Înălțimea de tăiere nu este uniformă.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lama (lamele) de tăiere nu este (sunt) ascuțită (ascuțite). 2. Lamele de tăiere sunt îndoite. 3. Planeitatea mainii de tuns iarba nu este corectă. 4. O rolă anti-scalp (dacă este aplicabil) nu este setată corect. 5. Partea inferioară a punii mainii de tuns iarba este murdară. 6. Presiunea din anvelope este incorectă. 7. Un ax al lamei este îndoit. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ascuiți lamele. 2. Instalați noi lame de tăiere. 3. Asigurați planeitatea mainii de tuns iarba de la o latură la cealaltă i cea față-spate. 4. Reglați înălțimea rolei anti-scalp. 5. Curățați partea inferioară a punii mainii de tuns iarba. 6. Reglați presiunea din anvelope. 7. Contactați un centru de service autorizat.

Problemă	Cauze posibile	Acțiuni corective
Lamele nu se rotesc.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cureaua de transmisie a este uzată, slăbită sau ruptă. 2. Cureaua de transmisie este scoasă din furie. 3. Comutatorul prizei de putere sau ambreiajul prizei de putere este defect. 4. Cureaua mainii de tuns iarba este uzată, slăbită sau ruptă. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Montați o curea de transmisie nouă. 2. Montați cureaua de transmisie și verificați poziția corectă a axelor de reglare și ghidajelor curelei. 3. Contactați un centru de service autorizat. 4. Montați o curea nouă la maina de tuns iarba.

Scheme



Schemă electrică - 139-2356 (Rev. A)

g307974

Declaraie de confidenialitate SEE/MB

Utilizarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Toro

The Toro Company („Toro”) vă respectă intimitatea. Când achiziionai produsele noastre, putem colecta anumite date cu caracter personal care vă aparțin direct de la dumneavoastră sau prin intermediul distribuitorului local Toro. Toro utilizează aceste date pentru a-i îndeplini obligațiile contractuale, cum ar fi înregistrarea garanției dumneavoastră, procesarea revendicării dumneavoastră de garanție sau pentru a vă contacta în cazul rechemării produselor, i în scopul derulării de activități economice legitime, cum ar fi măsurarea gradului de satisfacție a clienților, îmbunătățirea produselor noastre sau oferirea de informații despre produse care v-ar putea interesa. Toro poate partaja informațiile dumneavoastră cu filialele, societățile afiliate, distribuitorii sau alți parteneri de afaceri în legătură cu aceste activități. De asemenea, putem dezvălui datele dumneavoastră cu caracter personal în condițiile prevăzute de lege sau pentru vânzări, achiziii sau fuziuni. Nu vom vinde informațiile dumneavoastră cu caracter personal niciunei alte companii în scop comercial.

Păstrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal

Toro va păstra datele dumneavoastră cu caracter personal atâta timp cât sunt necesare pentru scopurile menionate anterior i în conformitate cu prevederile legale. Pentru mai multe informații despre perioadele aplicabile pentru păstrarea datelor, contactai-ne la legal@toro.com.

Obligațiile Toro privind securitatea

Datele dumneavoastră cu caracter personal pot fi procesate în SUA sau într-o altă ară în care legislația pentru protecția datelor cu caracter personal este mai puțin strictă decât în ara dumneavoastră. Ori de câte ori transferăm datele dumneavoastră cu caracter personal în afara ării dumneavoastră, vom lua măsurile prevăzute prin lege pentru a asigura un nivel adecvat de securitate pentru protejarea datelor dumneavoastră i pentru a ne asigura că sunt procesate în sigurană.

Acces i corectare

Avei dreptul să corectai i să revizuiți datele dumneavoastră cu caracter personal, să refuzai sau să restricționezi procesarea datelor dumneavoastră. Pentru aceasta, contactai-ne la legal@toro.com. Dacă avei nelămuriri cu privire la modul în care Toro procesează informațiile dumneavoastră, vă rugăm să ni le transmiteți direct. Rețineți că cetățenii ărilor membre UE au dreptul să depună reclamații la Autoritatea pentru protecția datelor cu caracter personal.